

3 Aruba		10 Financieel		12 Wereld		13 Sport	
Scholen dicht op verkiezingsdag		Air France lijdt verlies in 2013		Doden door botsing bus en trein in Canada		Real Madrid legt Galatasaray op pijnbank	

Oud-international inspecteert KNVB-veld



ORANJESTAD — Oud-profvoetballer Aron Winter (46) arriveerde vanochtend op luchthaven Reina Beatrix. Hij vertrok vrijwel direct in een gereedstaande bus voor de inspectie van het nieuwe voetbalveldje van Club Brazil nabij Centro di Bario Brazil. Dit kunstgrasveld, het tweede op Aruba, is aangelegd dankzij samenwerking van de overheid, de Koninklijke Nederlandse Voetbalbond (KNVB), elektronicagigant Philips en aannemer MNO Vervat. Het veld wordt vrijdag officieel door Winter geopend. Johan van Geijn, internationaal coördinator van Wereldcoaches van de KNVB, is ook op Aruba en vertelt AmigoE dat het veld ‘een totale investering van ongeveer 100.000 euro’ (240.000 florin) betrof. De KNVB heeft het kunstgras en de aanleg hiervan voor zijn rekening genomen. Op de vraag waarom KNVB sponsort, zegt Van Geijn: “Wij geloven in het concept van mini-veldjes.” In april van dit jaar werd de samenwerking met Philips en de regering geformaliseerd. De KNVB gaat deze week in gesprek met de Arubaanse Voetbalbond over eventuele andere projecten.

VN-wapeninspecteurs weer naar Syrië

NEW YORK — Inspecteurs van de Verenigde Naties zijn van plan terug te gaan naar Syrië om onderzoek te doen naar andere incidenten waarbij mogelijk chemische wapens zijn gebruikt. De experts kunnen daarvoor volgende week al naar het land reizen.

Dat heeft Ake Sellström, de leider van het onderzoeksteam dat een aanval van 21 augustus in Damascus onderzocht, vandaag gezegd tegen nieuwszender CNN. Volgens de onderzoekers is bij die aanval het zenuwgas sarin gebruikt, waardoor meer dan 1400 mensen om het leven kwamen. Rusland uitte vandaag felle

kritiek op het VN-rapport daarover. Volgens de Russische onderminister van Buitenlandse Zaken, Sergej Ryabkov, zijn de conclusies van de inspecteurs ‘gepolitiseerd, bevooroordeeld en eenzijdig’.

Bewijs
Rusland gaat de VN-Veilighedsraad bewijs tonen dat Syrische rebellen chemische

wapens hebben gebruikt op 21 augustus bij de hoofdstad Damascus. Dat heeft de Russische minister van Buitenlandse Zaken, Sergej Lavrov, vandaag gezegd.

De bewijsstukken zijn aan Rusland gegeven door de regering van de Syrische president Bashar al-Assad. Het is niet duidelijk om wat voor bewijs het precies gaat.

Zie ook pagina 12
Rusland bekritiseert VN-inspecteurs Syrië

Nog veel vermisten na overstromingen

BOULDER — Hulpdiensten in de VS zoeken nog altijd naar honderden mensen na grote overstromingen in de Amerikaanse staat Colorado.

Volgens de autoriteiten is van meer dan 300 personen niet bekend waar ze zijn, meldden Amerikaanse media vandaag. Waarschijnlijk zijn velen afgesneden geraakt in afgelegen overstromde gebieden. Sommige plaatsen zijn nog geheel omringd door water. Meer dan 3000 mensen zijn geëvacueerd. Zeker acht personen zijn omgekomen. Zo’n 1500 woningen zijn compleet vernield terwijl nog eens 17.000 huizen beschadigd zijn geraakt.

Het water trekt zich inmiddels terug. Dinsdag regende het voor het eerst niet sinds de overstromingen vorige week begonnen. Het gebied rond de plaats Boulder is zwaar getroffen.

Nieuw ziekenhuis op parkeerplaats Hamelbergweg

WILLEMSTAD — Het nieuwe ziekenhuis komt op de parkeerplaats aan de Hamelbergweg en op een gedeelte van het voorste terrein van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos). Dat bevestigen bronnen die bij de onderhandelingen betrokken zijn. Een conceptovereenkomst tussen de Stichting Sehos en de regering is naar de Raad van Ministers gestuurd. Naar verluidt gaan de regering en de Raad van Toezicht (RvT) van het Sehos elkaar vinden.

Het terrein aan de Hamelbergweg en een gedeelte van het ziekenhuisterrein worden aan een nog op te richten naamloze vennootschap (nv) verkocht. Deze nv zal ook de ziekenhuisbouw realiseren en eigenaar zijn van het pand. Wel heeft het Sehos bedongen dat het ziekenhuismanagement in zijn handen blijft. Dat betekent dat het Sehos het te bouwen ziekenhuispand zal gaan huren. Ook zou de regering de schulden van het Sehos overne-

men. Dit komt erop neer dat het Sehos de plannen voor de incrementele bouw moet laten varen. Het bouwproject zal door Usona worden getrokken en door Ballast Nedam worden uitgevoerd. Op deze wijze omzeilt de regering een mogelijke claim van de Nederlandse bouwgi-gant. Onder het kabinet-Schotte zou Ballast Nedam het zogenoemde Nos Hospital Nobo (NHN) op het voormalige Amstelsterrein ofwel Scadta-eiland bouwen. Dit mil-

joenenproject is sinds begin dit jaar stopgezet. Het parlement gaf de regering eerder dit jaar het mandaat om te onderzoeken of een nieuw ziekenhuis in Otrobanda mogelijk is. Daarvoor moesten aanvankelijk de mogelijkheden met het bestaande ziekenhuis worden verkend.

Het huidige ziekenhuisterrein blijft eigendom van het bisdom/de stichting Sehos. Slechts de stukken grond die nodig zijn voor de bouw worden verhandeld. Het huidige bestemmingsplan voor het terrein van het ziekenhuis kent namelijk de bestemmingen medische doeleinden. Daarnaast is het terrein gedekt door hypotheekende Commissie Onderzoek Bouw Ziekenhuis te Otrobanda die door de regering was aange-

steld stelde in haar rapport van begin augustus dat het masterplan van het Sehos voor de incrementele bouw van een nieuw ziekenhuis haalbaar is. Het plan van aanpak van het Sehos ging uit van de gratis overdracht van de terreinen en gebouwen van de Poli Nobo en het St. Thomascollege aan de stichting St. Elisabeth.

De onderhandelingen tussen de partijen zijn langer dan drie weken gaande. De vergaderingen vinden in het geheim plaats. Volgens bronnen is nu de fase aangebroken om de details uit te werken. Eind dit jaar moet de eerste steen van het ziekenhuis worden gelegd. Dat heeft minister-president Ivar Asjes (PS) onlangs tijdens een persconferentie verzekerd.

Leger vliegt toeristen uit Acapulco na storm

MEXICO-STAD — Het leger in Mexico heeft meer dan 2000 toeristen via een luchtbrug weggehaald uit de overstromde stad Acapulco. Dat meldt de BBC vandaag. De populaire badplaats is grotendeels afgesloten van de buitenwereld door de zware overstromingen die volgden op de tropische storm Manuel.

Veel toeristen en inwoners zitten nog vast in Acapulco, waarvan de uitgaande wegen zijn geblokkeerd door aardverschuivingen en modderstromen. Mexico werd de afgelopen dagen geteisterd door zware stormen. Zeker 57 mensen zijn daardoor om het leven gekomen. Voor zover bekend bij de Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken, zijn er geen Nederlandse toeristen in de problemen geraakt door



Inwoners van Acapulco staan op de daken van hun huizen en wachten op hulp. Mexicaanse autoriteiten proberen sinds gisteren duizenden gestrande toeristen uit het gebied te redden na de twee dodelijke stormen Ingrid en Manuel. Het officiële dodental is opgelopen tot 47.

de overstromingen. Toeristen noch ongeruste familieleden

hebben zich gemeld. Ook bij reisorganisaties zijn geen

dergelijke meldingen binnen-

the plaza
Breek de week !
Lekker borrelen @
Cafe the Plaza

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Gebedsgroep
"Shalom"
Elke woensdag
in Kappel
Monte Calvario
te
Tanki Leendert.
7:30 pm - 9:30 pm

CLOWN
Doctors

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Daily Fish

Verse Mosselen direkt uit Nederland.
Top kwaliteit.

info@daily-fish.net
Superfood Plaza - 587-2224

HUIS VAN DE WEEK

TE KOOP

Casi Bari 78
Ruim woonhuis met jacuzzi, centraal gelegen in een veilige en rustige buurt nabij Paradera. Gebouwd op een kavel van 478 m² eigendomgrond.

Indeling:
4 slaapkamers, 3 badkamers, keuken met bar, alarmsysteem, tropische tuin met jacuzzi, houten dek, dripsysteem en volledig omheind.

Afl. 539.000,-

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guests, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for a
SOUS CHEF (M/F)

Main Responsibilities:

- Informing - Assure a consistent and timely flow of information to team members through daily pre-/post shift staff meetings and management meetings.
- Work and communicate well with F&B Manager
- Efficiency - Use time and resources efficiently on priorities; stay goal oriented and structured
- Planning - Organize the work and set priorities so that everyone knows what to do, this includes all special events.
- Problem Solving - Assess problems and find solutions.
- Staffing - Recruit the right staff for your department and maximize productivity by scheduling effectively through forecasts.
- Rules & Regulations - Ensure that Hotel house rules and regulations are enforced.

Education and special skills:

- College degree or working knowledge and experience on college degree
- Must have 3 to 5 year of experience in a similar position.
- Computer skills i.e. word-processing and calculating programs.
- Must have gained knowledge of food, hygiene and temperatures.
- Must be familiar with HACCP program.
- Create recipes
- Maintain complete knowledge of:
 - a. Stock - ordering and FIFO
 - b. Creating and writing new menus
 - c. Recipe writing and calculation
 - d. Training of staff
 - e. International and specialty cooking

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or present proof of a legal work permit.
Last date to Apply: Sept 21, 2013

Please send your application with your Curriculum Vitae to:

Marc Giesbers
foodandbeverage@amsterdammanor.av
Amsterdam Manor Beach Resort
J.E. Irouquin Blvd 252
P.O. Box 1302, Oranjestad, Aruba
Tel: 527 1100 Fax: 527 1112
www.amsterdammanor.com

ABA
Aruban Bankers' Association

SPECIAL ANNOUNCEMENT ELECTION DAY

In connection with the Parliamentary Elections to be held on Friday September 27, 2013 our member banks will be closed for the public at 11:00 AM.

Services will resume as per each bank's scheduled operating hours.

En coneccion cu Eleccion Parlamentario cu lo ser teni riba diabierna 27 di september, 2013 banconan miembro lo cera nan porta pa publico pa 11'or di mainta.

Servicionan lo reanuda segun cada banco su oranan di operacion.

Arubabank, BNP Paribas, CMB, RBC

USED RESTAURANT EQUIPMENT FOR SALE

Tables and Chairs
Kitchen Equipment
Cooking Equipment
Banquet Equipment
Refrigeration Equipment
Chinaware

Garden Furniture
Marble Bathroom Vanities
Room Dehumidifiers
Room Air Cleaners

When: Thursday & Friday, 8 am - 3pm
Where: Warehouse @ Bushiri 25 - 26, across from GoKart track
For information: administration@bucuti.com

"Perfection"

Perfection na ta loke ta mas bon
Perfection na ta e culpa fisica of e aspecto visual.
Perfection na ta wanta cu mes na e regimen y limitan cu hende humano a implementa.
Perfection ta mas aya na unda dos hende a topa otro spiritualmente, e ta un completo devocion, awor mi sa.
Con pa mi spikabo...

Perfection ta loke ta refina den bo Corazon y alma, cu ta lumina e espacio cu ta rondonbo
Perfection ta e semeya cu bo ta respira cada bes cu bo mancionan mi nombro.
Perfection ta e clausura di bo voz caminando mi alma
Ruminando yorando e tristesa cu tin mi wanta, pa mi por ta ken mi ta.

Perfection ta loke ta Sencia e duracion pa ta e luz y inspiracion pa otro
pa ta e farsa den awa turbulente y e lampi den soundel.
Al di duan e lo ta,
pa djes sonora, pa djes tin e sensacion di pas, sonora den bo bresnan,
simi bo nosa den mi cara
habe bo perfume intoxicante mezcla cu e aroma di bo cuerpo, mi ta rekaja
mi ta cai drum, djes un rato,
perfection, ayera, awe y manjan
Mare esey por ta.

"Volmaaktheid"

Volmaaktheid is niet de uiterske wjden die weten
Volmaaktheid is niet het fysieke lichaam of het opvoerklijke of bestane dat wij als perfectie beschouwen. Volmaaktheid is niet te verdaren, grensloos, oneindig, wetteloo, zonder regels die oort door de mens zijn gebaat
Volmaaktheid is daar waar twee zielen met volke goe bewijzing één worden
Ach, hoe lang ik dit uit?

Volmaaktheid is het licht, de gloed die vanuit je hart en ziel de ruimte om je heen verlicht
Volmaaktheid is hoe jij heel zederen liefdevol mijn naam uitapnekt.
Volmaaktheid is je zachte fluitende stem die mijn ziel verwent, mijn somberheid verwijnt door jouw zinnenhojen...
Ik ken door jouw volmaaktheid mijzelf eje.

Volmaaktheid is ons door tijd gegeven
Om een inspirerend licht te zijn voor de ander
Een lichtbaken tijdens het wassende water, een lintje in een duisternis
Heerlijk ontsnappen, het gevoel van innerlijke vrede, al rustend in je armen
Tijdens je langzame ademhaling streekt de uitgedreide zachte lucht mijn gezicht
Ik adem een melange van je lichaamsgeur en je bedwelmende parfum, zalig, het sust mij
Is vol zachtjes in slaap, al is het maar voor even
Volmaakt dijn, ademen, vandaag, morgen, kon het maar, dan had ik dat geweten

© Samuel Dumfries december 2011

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till September 18

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
INSIDIOUS CHAPTER 2 daily: 5:45 8:15 matinee: 12:45 3:15 late show: 11:00 PG-13	INSIDIOUS CHAPTER 2 daily: 4:45 7:15 9:45 matinee: 2:15 late show: 12:15 PG-13
PLANES 2D daily: 3:00 matinee: 5:15 8:15 late show: 11:15 PG	BLUE JASMINE daily: 5:45 8:30 matinee: 3:00 late show: 11:30 NEW PG-13
RIDDICK NL daily: 5:15 8:15 matinee: 11:15 late show: 11:15 R	RIDDICK NL daily: 5:30 8:30 matinee: 11:30 late show: 11:30 R
GETAWAY daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 2:45 late show: 11:45 PG-13	GETAWAY daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:30 late show: 12:00 PG-13
WE'RE THE MILLERS daily: 5:00 8:00 matinee: 12:00 2:30 late show: 11:00 PG-13	WE'RE THE MILLERS daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 PG-13
THE MORTAL INSTRUMENTS: CITY OF BONES daily: 5:30 matinee: 12:00 late show: 11:00 PG-13	THE MORTAL INSTRUMENTS: CITY OF BONES daily: 5:15 matinee: 2:15 late show: 11:15 PG-13
ONE DIRECTION: THIS IS US daily: 4:00 6:15 matinee: 1:30 late show: 11:15 PG-13	ONE DIRECTION: THIS IS US daily: 4:45 7:00 matinee: 2:15 late show: 11:15 PG-13
THE CONJURING daily: 11:30 8:30 matinee: 12:30 late show: 11:30 PG-13	2 GUNS daily: 9:15 11:45 matinee: 11:45 late show: 11:45 PG-13
THE SMURFS 2 2D daily: 12:30 matinee: 12:30 late show: 11:30 PG-13	
PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS daily: 12:15 2:45 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:15 PG-13	
THE BUTLER daily: 8:30 matinee: 11:15 late show: 11:15 PG-13	

SP = subtítulos en Español

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

GREAT JOB OPPORTUNITY

Island Nightlife is accepting applications for the following Full Time and Part Time positions:

Ladies Bartenders, Waitress, Hostess & Supervisor (Bar/Restaurant)

Job Requirements:

- English and Spanish
- Dutch and Papiamentu is a plus
- Outgoing personality
- Experience is a plus

We offer:

- Fun work atmosphere
- Professional environment
- Competitive salary

If you like to dance and sing this is the job for you!

Apply in person on the 2nd floor of the **South Beach Centre** next to Magic FM Radio, from 9 AM to 5 PM or call **Vicky Perez at 5869838**

Bring your CV and a recent picture.

Island Lifestyle
Aruba & Bonaire

Your Best Decision
In this election season
Domino's Pizza

MEGA Week
#03

SEPT. 16th - 19th
ONLY AWG **25.00** EACH
CARRY OUT ORDERS
1-TOPPING
LARGE PIZZA

CALL NOW

Palm Beach **586 0333**
Tanki Leendert **582 0333**
Savaneta **584-0444**

© 2013 Domino's

Complete business software

Financieel - HRM - Payroll - CRM - Projecten - Logistiek

AFAS software

Vanuit het hart van Curaçao, in het hart van uw onderneming

Handelskade 24 Punda, Curaçao Telefoon + 5999 461 0089 caribbean.afas.com

Volgens laatste cijfers CBS

Fors meer vrouwen aan het werk, laag aantal in de top

ORANJESTAD — Er is een spectaculaire stijging van de deelname van vrouwen op de arbeidsmarkt, maar slechts éénderde van de *managing directors* en *chief executives* is vrouw en dat is laag, gezien het feit dat meer dan de helft van de bevolking uit vrouwen bestaat. Dit bleek vrijdag tijdens de conferentie 'Women for Women, Supporting Women in Politics'.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

De cijfers zijn door het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) speciaal voor de conferentie uitgezocht. 32 procent van de managers, directeurs of andere leidinggevendenden is vrouw, 38 procent vertegenwoordigt die functies als vrouw in de detailhandel en groot-handel. Daar tegenover staat dat de participatie van vrouwen op de arbeidsmarkt enorm gestegen is. Vrouwen nemen in 2010 bijna net zoveel deel aan de arbeidsmarkt als mannen. Toch zegt dat niets over het functioneren en het salaris. De minister van Sociale Zaken,

Economie en Cultuur, Michelle Winklaar (AVP), liet tijdens de conferentie weten dat er toch wel positieve ontwikkelingen gaande zijn op het gebied van salaris. Zo verdiende in 1994 de vrouw 23 cent minder van elke florin die de man verdiende, in 2012 is dit ver-

schil kleiner geworden, namelijk 15 cent. Structureel verdienen vrouwen gemiddeld 25 procent minder dan mannen.

Het glazen plafond

Er zijn studies die het hebben over een 'glazen plafond' voor de vrouw, wat de onzichtbare obstakels aanduidt die de vrouw verhinderen om een hoge functie te bemachtigen. Voor een vrouw blijkt het nog moeilijk om door te stromen naar een leidinggevende functie binnen een bedrijf en daarover zegt Harvard Business Review dat het komt door het bewust negeren van sekse gerelateerde contexten en regels en het ontbreken van begrip en steun vanuit de top van een bedrijf in deze. Er wordt gesteld dat een vrouw moet opboksen tegen de *old boys network* en dat de bedrijfscultuur, ook binnen de politiek, vaak niet vrouw-vriendelijk is. Er is een gebrek aan maatschappelijk besef dat een emancipatiebeleid belangrijk is of een beleid ten aanzien van de invloed van sekse verschillen. Zorgfaci-



Foto: Linda Reijnders

Malayka Bufallini-Rasmijn, tweede van rechts, tijdens de conferentie Women for Women.

teiten, flexibele arbeidstijden, verlofregelingen en kinderopvang zijn onderdelen van een diversiteitsbeleid waaraan het vaak schort binnen een organisatie en dat hindert vrouwen in hun run naar een hogere functie.

Vrouw beperkt zichzelf

Volgens Grace Maduro, directeur van Fantastic Gardens, is het glazen plafond iets wat de vrouw zichzelf oplegt. "Ik vind dat vrouwen zichzelf beperken. Je moet van je eigen kracht uitgaan en je niet laten beïnvloeden hoe de ander jou ziet." Maduro vindt dat je helemaal niet zo op het verschil in sekse moet wijzen en de vrouw zich niet zelf iets moet opleggen wat er niet is. "Ik ben

opgegroeid tussen zeven mannen, ik werk veel met mannen en ik vind het eigenlijk prettiger dan met vrouwen. Vrouwen hebben de neiging over anderen heen te lopen, ruzie te maken of juist over zichzelf heen te laten lopen." Tijdens de conferentie sprak Malayka Bufalini-Rasmijn (AVP), voormalig nieuwschef bij TeleAruba, uit dat vrouwen zichzelf beperken. "Wij moeten onze kennis en expertise met elkaar delen in plaats van het alleen voor onszelf te houden. En wanneer we leiden, moeten wij ook kunnen delegeren." Haar partijgenoot Desirée Croes stelt dat met het nieuwe wetsvoorstel Landsverordening Gelijke Behandeling voor vrouwen de weg gevrijwaard is

van discriminatie op de werkvloer. "Als vrouwen zich op het werk gediscrimineerd voelen, hebben ze nu houvast om dit aan te pakken. De wet steunt hen hierin."

Eigen kracht tonen

Croes zegt ook dat een vrouw een groter empathisch vermogen heeft, gewend is aan *multitasken* en de behoeften in haar omgeving beter aanvoelt. Allemaal eigenschappen die een goed leider nodig heeft, stelt zij. "Maar wij moeten mannen niet kopiëren en onze eigen capaciteiten uitbouwen." Maduro zit op dezelfde lijn wanneer zij *Amigoe* deze ochtend haar mening geeft. "Ik ga een man niet nadoen. Beslist niet. Maar je moet je wel openstel-

len en de man de ruimte geven. Ik heb negentien jaar in het ziekenhuis gewerkt waar 90 procent vrouw is en 80 procent daarvan alleenstaand. Vrouwen kunnen alles en hebben leiderschap in zich. Wij zijn slim, maar wij moeten van onze eigen kracht uitgaan." Volgens haar doet de man er ook helemaal niet moeilijk over: "Vrouwen zijn soms zo fel naar elkaar, zij kunnen echt een kenau zijn." Op de vraag hoe je meer vrouwen aan de top krijgt, zegt zij: gebruik je intuïtie, maak niet een ander af, maar creëer een balans. "Vrouwen zijn *powerfull*. Run-ziemaken is zinloos. Je kunt mijn kant van de boot niet laten zinken, zonder dat jouw kant meegaat."

Negen vergunningen voor toerbussen in San Nicolas



ORANJESTAD — Terwijl voor elders op Aruba een moratorium geldt voor toerbus-vergunningen, heeft Transport-minister negen vergunningen uitgegeven (zie foto van de personen) voor toerbussen in San Nicolas. Die mogen dus ook alleen daar rijden, benadrukt de bewindspersoon. Reden is om de economie van dit gebied te stimuleren met name door meer toeristen daar te brengen. De interesse vanuit het bedrijfsleven was groot, maar zegt Oduber, hij zal er niet meer dan vijftien vergunningen in totaal gaan verstrekken. Het is overigens niet bekend hoe het selectieproces gebeurt.

Bonus-malussysteem ook voor andere zorgaanbieders

Vervolg van pagina 1

Er is gekozen om dit nieuwe systeem als eerste in te voeren bij fysiotherapeuten, omdat dit een kleine en overzichtelijke groep hulpverleners op het eiland is. "Bij deze groep zijn de resultaten makkelijk te meten", zo zegt Van de Kamp. "Wij doen het niet om fysiotherapeuten te pesten, maar om hen te stimuleren efficiënt en doelgericht te werken. Voor de

meeste mensen werkt het nu eenmaal zo dat als zij niet gecontroleerd worden op hun werkzaamheden, de concentratie en discipline wat verslapt."

Huisartsen

Na fysiotherapeuten zijn ook andere zorgverleners aan de beurt voor een strengere controle. Huisartsen bijvoorbeeld. "Huisartsen vormen een grotere en bredere groep hulpverleners op het eiland,

maar ook bij deze groep is het bonus-malussysteem mogelijk. Denk aan patiënten met diabetici. De manier van behandelen van diabetici is van grote invloed op hun ziekteproces. Als zij onder de juiste en gedisciplineerde begeleiding therapietrouw zijn, maken zij een aanzienlijke kans dat hun ziektebeeld niet snel verslechterd en dat zij met de juiste medicijnen goed kunnen leven. Maar op het moment dat zij zich niet

houden aan de voorgeschreven behandeling kunnen de gevolgen desastreus zijn. Met de noodzaak tot insuline spuiten en soms het afzetten van lichaamsdelen tot gevolg." Volgens Van de Kamp speelt een huisarts hierin een belangrijke rol. "Daarom kan hij worden beloond of gekort op basis van de resultaten die de patiënt boekt." Wanneer het bonus-malussysteem ingaat voor huisartsen is nog niet bekend.

20 procent leerlingen van defensiepersoneel

'Periode van onzekerheid' voor privéschool De Schakel

ORANJESTAD — 'Jammer' en 'een periode van onzekerheid', zo reageert directeur Inge la Haye van privéschool De Schakel op het 'Miljoenennota-nieuws' vanuit Nederland dat de marinierscompagnie op Aruba verdwijnt. Toch benadrukt ze dat De Schakel 'geen defensieschool meer is'. "Slechts 20 procent van onze leerlingen zijn kinderen van defensiepersoneel, waarvan de meerderheid van de staf en ondersteuning."

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Op De Schakel (kleuter, basis en middelbare school) zitten in totaal 360 leerlingen, waarvan ongeveer 60 leerlingen van defensiepersoneel. "We hebben onder andere de kinderen van de kok, de dominee en de tandarts van de kazerne hier op school. Dat is ondersteunend personeel en hun kinderen vormen de meerderheid van die 20 procent. Kinderen van de jonge

jongens uit de marinierscompagnie hebben we veel minder", zegt La Haye. De bezuinigingsmaatregel op de Nederlandse defensie heeft, 'naar wat ik heb begrepen', vooral effect op die compagnie. "Dus op basis daarvan is het effect van het vertrek van dat marine-onderdeel al minder groot dan wellicht wordt verondersteld in de Arubaanse samenleving. Wij zijn geen defensieschool meer, 80 procent van onze leerlingen zijn Landskinderen", aldus

La Haye. De schooldirecteur benadrukt verder: "Het is een beslissing van de Nederlandse regering die nog door de Tweede Kamer moet worden goedgekeurd. We willen dus eerst afwachten wat de maatregel concreet wordt, voordat we het effect voor onze scholen weten en voordat duidelijk wordt hoeveel kinderen van school af gaan. Maar effect heeft het zeker."

Reacties van ouders

La Haye beaamt dat het voor

de groep defensieleerlingen en de gezinnen onzekere tijden zijn. "We hebben wel signalen gekregen dat het vertrek van de marine er op de één of andere manier aan zat te komen, maar toch is het opvallend stil gebleven. Tot vanmorgen dus", aldus de directeur gisterochtend direct na het bekend worden van de Miljoenennota. Het leverde haar geen reacties van ouders op, zo heeft ze vandaag aan *Amigoe* laten weten.

Niet geplaatst

Gisteren stond in *Amigoe* op de voorpagina een verwijzing naar dit artikel op pagina 3. Het artikel is echter per abuis niet meegenomen, waarna de redactie heeft besloten dit alsnog vandaag te publiceren in de krant.

Effect opheffing marinecompagnie 'zeker merkbaar'

ORANJESTAD — De opheffing van de marinierscompagnie zal zeker effect hebben op Aruba. "Want als ze langer blijven, huren ze een huis, gaan ze naar school. Op economisch gebied gaan we de verandering zeker merken."

Dat zegt premier Mike Eman (AVP) in een reactie op het bezuinigingsnieuws. "Aruba is de dans ontsprongen", vindt Eman. Want in Nederland zijn er diverse kazernes die vanwege extra bezuinigingen op Defensie helemaal dicht moeten. Volgens de premier stond de kazerne van Aruba op de lijst om geschrapt te worden.

"Het stond op de hitlist." Hij is blij dat Aruba Nederland heeft kunnen overtuigen van het nut en de noodzaak van de marinierskazerne Savaneta. De kazerne op Aruba blijft dus open, maar gaat haar taken uitvoeren met een militaire compagnie die elke vier tot negen maanden wisselt. Dit is eenzelfde opzet als op Curaçao sinds 2009 het geval is, waar ook gewerkt wordt met een roulerende compagnie. "Laten we kijken hoe het voor Aruba gaat functioneren." Ook Eman bevestigt dat alle taken van de kazerne, zoals de sociale vormingsplicht voor jongeren en de kustwacht, intact blijven.

Scholen dicht op verkiezingsdag

ORANJESTAD — 'Alle scholen zijn vrijdag gesloten vanwege de verkiezingen, omdat veel schoolgebouwen als stemlokaal worden gebruikt'. Op de vraag aan de woordvoerder van Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) waarom dit niet door de overheid naar buiten is gecommuniceerd, komt de verbaasde reactie 'dat is toch algemeen bekend?'.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Een mededeling hierover is echter niet terug te vinden op de overheidswebsite Enseñansa Aruba (www.ea.aw), terwijl daarop wel een overzicht staat van het vakantieooster, atv-dagen en officiële feestdagen. En tijdens een belronde vanmorgen van *Amigoe* langs enkele schoolbesturen en een blik op hun websites blijkt dat die 'algemene bekendheid' niet bij alle besturen en scholen is doorgedrongen. Skoa, het bestuur van de katholieke scholen, laat bijvoorbeeld weten dat ze 'in afwachting is van een brief van de minister' waarin het besluit van de minister om de scholen volgende week vrijdag gesloten te houden, wordt bekendgemaakt. Ze hoopt die brief vrijdag te krijgen, zodat ze begin volgende



week de ouders kan inlichten. "Maar onze scholen zijn inderdaad gesloten, alle scholen op Aruba trouwens." De woordvoerder van de Onderwijs-minister vindt deze reactie van Skoa gek. "Er komt helemaal geen brief van de minister. Want het is al jaren zo tijdens verkiezingen dat scholen als stemlokaal worden ingericht, dus er kan die dag geen les zijn. Nee, het heeft niets te maken met het vrijgeven van leerkrachten om te kunnen stemmen die dag." Op de vraag of er niet alsnog iets op de website ea.aw wordt gepubliceerd, zegt Lacélé toe dit met de minister te

zullen opnemen.

Colegio Arubano

Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba (SMOA), waaronder Colegio Arubano valt, laat vanmorgen ook weten dat deze school vrijdag 27 september gesloten is. "Jazeker, dat is toch altijd zo tijdens de verkiezingen? Dat is vanwege de stemlokalen." Maar op de vraag waarom dit niet op de website van Colegio Arubano staat en of ouders via e-mail zijn ingelicht, moet het bestuur erkennen dit niet te weten. "Dat is eigenlijk wel een goede vraag, ik zal het aan de rector doorgeven."

IN HET KORT

Schietpartij EPB

Paniek vanochtend op de school EPB San Nicolas. Docenten en studenten sloegen alarm nadat er schoten waren gehoord in de buurt van de gymzaal. Bij aankomst van de politie bleek het te gaan om een groep leerlingen met een luchtdrukpistool. Niemand raakte gewond.

Molotov op tram

Een onbekende heeft dinsdagochtend vroeg getracht om de tram in de remise in brand te steken. Degene zou mogelijk met een molotovcocktail geprobeerd hebben de remise in brand te steken. Vervolgens ging de dader ervandoor in een witte pick-up met een sticker van politieke partij MEP. De beveiliging belde de politie. Het incident zou op beveiligingsbeelden zijn opgenomen. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Jaloers

Een tiener werd maandagavond aangehouden op verdenking van bedreiging en mishandeling. Hij was in winkelcentrum Palm Beach Plaza zijn vriendin tegengekomen met een andere man. Hij werd boos en viel de man aan. Tijdens de vechtpartij veroorzaakte de jongen behoorlijk schade aan zijn omgeving.

Macht kwijt

Een chauffeur is dinsdagochtend gewond geraakt toen hij in zijn auto op de weg van Seroe Blanco de macht over het stuur verloor, van de weg raakte en tegen een tuinmuur aanknalde. De bestuurder liep hierbij verwondingen op aan zijn gezicht. Hij werd met een ambulance afgevoerd naar het ziekenhuis. Zijn voertuig raakte zwaar beschadigd.

Korte joyride

Een auto die kort daarvoor bij EPB Hato van de parkeerplaats was gestolen, is intact teruggevonden achter het kantoor van Elmar bij Hato. De eigenaar had liever niet dat de politie het voertuig voor onderzoek in beslag nam, want het is zijn enige transportmiddel. Wonderlijk genoeg werd de auto zonder schade en met alle onderdelen nog aanwezig teruggevonden.

Voorrang

Op het kruispunt ter hoogte van supermarkt Ling & Sons is maandagmiddag een ongeluk gebeurd. Hierbij raakte een bestuurder lichtgewond. Het incident werd veroorzaakt doordat de bestuurder van een invogende auto vanuit een zandweg geen voorrang verleende aan het verkeer op de verharde weg.

Rotterdam vs Oranjestad

'Indio comido, Indio ido'



Razende reporter Jackeliene Geeve verruult haar Rotterdamse leven voor de Caribbean. De Arubaanse Gio verlaat zijn zonnige hometown voor het regenachtige Rotterdam. Met elkaar praten zij over wat zij op hun pad tegenkomen.

Arubaans feestbeesten

Ha Gio, *indio comido, indio ido*. Laatst hoorde ik het op een typisch Arubaans feest. Het spreekwoord is blijven hangen en dat is niet voor niets. Ik ben hier nu bijna een jaar en ik weet nog dat het me tijdens de eerste weken op het eiland, hunkerend op zoek naar de typisch Arubaanse cultuur, opviel dat Arubanen geen feestbeesten zijn. Uiteraard spreek ik niet voor de hele bevolkingsgroep. Wat ik had verwacht, waren dagelijkse barbecues in de tuin, zoals we dat in Nederland doen wanneer de eerste zonnestraal tevoorschijn

komt. Of elke avond feest op het strand. Maar hoe langer ik hier mag vertoeven, hoe vaker ik beseft dat de typisch Arubaanse medemens helemaal niet zo van de, voor mij althans, bekende gezelligheid houdt: van het sociale kletspraatje tot diepzinnige gesprekken tot diep in de nacht. Is de Arubaan dan 'ongezellig'? Misschien wel. Zolang er eten is, gaat het goed. Er wordt gelachen, dramatische gebaren gemaakt met handen en voeten en veel in de maling genomen. Maar zodra het eten op is, of de maag vol, sluiten de meesten zich gauw weer op tussen vier

ge-airconditioneerde muren. Laatst, op dat feestje dus, werd er een pizza gehaald. Ook stonden er nasischalen, rijst en een scala aan vissoorten. Terwijl ik verrast om me heen keek, luisterend naar de gesprekken en bewonderend de dynamiek van een andere cultuur in me opnemend, waren de borden leeg voor ik er erg in had. De deuren zwaaiden open en de visite rende nog net niet de straat op, met hun mond nog vol, hup de auto in. Nog half verdwaasd, met mijn bord op mijn schoot, keek ik de gastvrouw aan. Tja, zei zij: als het buikje vol is, is het indiaantje weg.. (indio comido, indio ido).

Praten over gevoelens

Hey Jackie, praten met een volle buik is ook vermoeiend.

Feesten in mijn familie- en vriendenkring doen we dan ook totdat de alcohol op is en meestal gaat dit nooit op, dus blijven wij tot zonsopgang. Het eten nemen we wel in een zakje mee naar huis. De term 'er is een tijd van komen en een tijd van gaan, en de tijd van gaan is nu gekomen' heb ik in Nederland geleerd. In Aruba kennen we die uitspraak niet. Het hangt denk ik af van de persoon die het feest geeft. Tja, ik geef toe: wij Arubanen houden van onze airconditioning en vooral wanneer het extra warm is op Aruba. In Nederland start je in de winter de auto alvast, zodat deze kan opwarmen en dan vertrek je. Op Aruba start je auto alvast om de airconditioning aan te zetten en wanneer de auto afgekoeld is, stap je pas in. Ik moet wel zeggen dat ik 's nachts geen airconditioning gebruik op Aruba. Ik slaap met de ramen open, niets gaat boven de Arubaanse wind. Het is ook niet goed voor je. Als je de apparatuur niet goed schoonmaakt, kan het je ziek maken. Jackie, tips voor je volgende Arubaanse feestje: blijf gewoon lekker zitten en neem nog een drankje. Zet het eten opzij en geniet van de wijn. Er blijven altijd wel een paar mensen hangen. Dat wij Arubanen geen diepgaande gesprekken voeren, klopt. Vooral de mannen praten niet over gevoelens en dit is typerend voor de Latijns-Amerikaanse regio. Het wordt gezien als een zwakte en wij mannen zijn niet zwak, laat staan dat we huilen. Grapjes maken enzo, daar zijn wij heel goed in. Wij kunnen ook over alles praten. Van de Arubaanse economie tot grote wereldsues, maar over gevoelens ho ho ho, echt niet. Dus hou de gesprekken lekker luchtig. Ik heb er zelf ook moeite mee in Nederland. Ik moet er nog steeds aan wennen dat mijn vriendin wil praten over gevoelens.

Lezing: Vervroegd in overgang

ORANJESTAD — Gynaecoloog Harold Narain geeft op 25 september een lezing over vroege menopauze en hormonale therapie.

Verschiedende behandelingen tegen kanker, of ter preventie van kanker, kunnen bij bepaalde vrouwen leiden tot een vervroegde menopauze. In de overgang kunnen vrouwen te maken krijgen met verschijnselen zoals botontkalking, droge vagina, moeite met klaarkomen, nachtelijk zweten en natuur-

lijk de bekende opvliegers. Hormoonvervangende medicijnen kunnen helpen deze symptomen te bestrijden en te verminderen. Vrouwen met een hormoongevoelige tumor kunnen deze medicijnen echter niet altijd krijgen. De mogelijkheid bestaat dan namelijk dat de toegediende hormonen eventueel achter-

gebleven kankercellen tot groei aanzetten. De lezing wordt georganiseerd door de Mary Joan Foundation en is om acht uur 's avonds in de aula van Fantastic Gardens in Bushiri. Voor meer informatie kunnen belangstellenden contact opnemen met de Mary Joan Foundation op telefoonnummer 588-9999 of kijken op de Facebook-pagina of de website www.maryjoanfoundation.aw.

Oefening: Twee boten botsen, explosie



ORANJESTAD — Vrijwilligers van het Rode Kruis hebben zondag samen met de kustwacht, de hondenbrigade van Korrektie Instituut Aruba en een aantal strandwachters op Eagle Beach een grootschalige oefening gehouden. Een aanvaring tussen twee boten op het water, gevolgd door een explosie werd gesimuleerd. Volgens het draaiboek waren er in totaal 36 gewonden waarvan 7 aan hun verwondingen overleden. De deelnemers aan de oefening moesten de gewonden aan wal brengen, hun conditie evalueren en stabiliseren en ten slotte vervoeren naar het ziekenhuis. De oefening duurde ongeveer een uur en leverde veel kijkers op.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Overleden

Eliza Hilaria v/d Linden – Ras	11-09-2013
Marcelino Paesch	11-09-2013
Errol N. Warner	13-09-2013
Sra.Vda. Theodora Henriquez – Paskel	14-09-2013
Sue Hong Wong	15-09-2013
Edward A.S. de Cuba	16-09-2013
Juanita C. Grovell – Martina	16-09-2013
Oscar A. Croes	16-09-2013
Raquel van Henneigen	17-09-2013
Sra. Vda. Lybia Ridderstap – Vries	17-09-2013
Sra. Vda. Elsa M. Winterdal – Croes	17-09-2013



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE :**
592 93 93



STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi

583-8383

Vandaag 18 september viert onze prins
Guillermo Verwoerd zijn verjaardag!

"Alweer 5 jaar! Tel maar op je vingers
na van je duim tot je pink. Hiep Hiep
Hoeraaaa." Hartelijk gefeliciteerd
Guillermo en nog vele jaren gewenst.
Wij houden heel veel van jou!
Een dikke knuffel en een dikke zoen
van Papa en Mama.



**HOLIDAY INN RESORT ARUBA AN AFFILIATE OF
INTERCONTINENTAL HOTELS GROUP SEEKS
APPLICANTS FOR THE FOLLOWING POSITION:**

LOSS PREVENTION MANAGER

Applicant for this position must be able to:

1. Formulate security contingency and crisis plans to respond to security incidents and crisis.
2. Manage and plan physical security measures.
3. Conduct investigations and produce reports.
4. Organize and manage the hotel security department.
5. Direct security audits and inspections.

Requirements:

- Police or Military background preferred
- Previous Hotel experience preferred
- Strong Leadership and Managerial skills
- Excellent verbal and written communication skills

Persons interested in having a lifetime career, may send us their resume by emailing to sandra.curtis@ihg.com.

Ford's best in class crossover winner *
The Ford Escape


Go Further



Fuel Efficient
Sophisticated
Eco-Friendly
TRUSTED
Athletic
Quality
Safe

Starting from
AWG 59,950.-
ex BBO

The completely redesigned Escape with its athletic driving dynamics and high tech features is the choice for a compact crossover. Powered by EcoBoost™ Engine it delivers the performance of a larger engine with the efficiency of a smaller one.

- 1.6L 4-Cylinder EcoBoost™ Engine
- Dual Stage Driver & Front Passenger, Side & Curtain Airbags
- Ford SYNC™ Voice-Activated Communications & Entertainment System
- 3 Years Free Ford Maintenance Plan (Valid till 30 Sept 2013)

* Refer to Edmunds.com/ford/escape/2013 for more information

WHEN BUYING A CAR **THINK RATIONAL BUT CHOOSE WITH YOUR** 

reysons.com 

  **PASSION for CARS**

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. I.L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 8861 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com

Verkiezingen 2013

Visie Rasmijn versus visie Romero

In de aanloop naar de verkiezingen zet Amigoe twee politici naast elkaar. Beiden geven hun visie op 10 punten. Vandaag Milieu onder de loop met Statenlid Donny Rasmijn (AVP) en kandidaat Chris Romero (MEP)

door Ariën Rasmijn

Wat vond je van het milieubeleid van de afgelopen vier jaar?

Romero: Ik vind niet dat er sprake is geweest van milieubeleid. Ik heb er in ieder geval niets van gezien. Milieu is van oudsher één van de vraagstukken waaraan het minst is gewerkt op het eiland en dat geldt voor alle regeringen tot nu toe. We zien al jaren overal plastic zakken en ander afval op straat. Ik ben zelf iemand die in preventie gelooft. De volgende regering moet er veel meer aandacht aan geven en onder meer beginnen met programma's op school waarin kinderen al van kleins af aan milieubewust gedrag kunnen leren en leren inzien dat onze natuur beschermd moet worden.

Rasmijn: Er is vooruitgang geboekt. Ik denk dat er een basis is gelegd in de afgelopen vier jaar met de oprichting van de Dienst Natuur en Milieu en de City Inspectors. De City Inspectors hebben weliswaar nog geen pand, maar zijn al wel aan het werk. Er moet nog veel gedaan worden, zo is de milieuwet er nog niet door, maar we hebben nu iets om mee vooruit te kunnen.

Was de combinatie infrastructuur en milieu wel handig onder één ministerie? Kan het wellicht**zo zijn geweest dat om de infrastructuurwerkzaamheden van de huidige regering - zoals de renovatie van de binnenstad - te bespoedigen het milieubeleid achterwege werd gelaten?**

Rasmijn: Sowieso krijgen bepaalde portefeuilles minder aandacht wanneer je ze met grotere combineert. Dat is al sinds de invoering van de Status Aparte zo. Wat wel is gebeurd is dat de minister erop heeft toegezien dat er voor de renovatie van de binnenstad materialen worden gebruikt die niet schadelijk zijn voor het milieu.

Romero: Ik denk dat er geen sprake hoeft te zijn van tegenstrijdige belangen. Die twee portefeuilles kunnen elkaar juist versterken en de minister kan in zijn infrastructuurbeleid rekening houden met het milieu. Ik heb dat echter niet zien gebeuren.

Wat is de reden waarom er nog geen milieuwet is?

Romero: Nogmaals, er is gewoon heel weinig gebeurd op gebied van milieu. Ik heb geen *follow-up* gezien op de aankondiging dat de wet er zou komen.

Rasmijn: Zo'n wet vergt tijd. We hebben al zolang geen milieuwet gehad dat we nu bijvoorbeeld rekening moeten houden met bedrijven die onder zo'n wet in problemen zouden komen, mocht het



Chris Romero

meteen worden ingevoerd. Je moet ze de kans geven om hun werkwijze aan te passen. Of een milieuwet de renovatiewerkzaamheden in de binnenstad en de wijken zou hebben gehinderd? Dat zou misschien kunnen. Je bent nu eenmaal bezig en je werkzaamheden van de ene op de andere dag stoppen, zou kapitaalvernietiging zijn. Na het reces ga ik er zeker een punt van maken. Het is de bedoeling dat we het wel voor eind van het jaar ingevoerd krijgen.

Dienst Natuur en Milieu en de City Inspector zijn ook nog niet klaar, dus?

Rasmijn: Ook al is deze dienst nog niet actief, is er in ieder geval nu wel een instantie waar departementen van verschillende ministeries samenkomen en milieubeleid veel gestroomlijnder kan plaatsvinden. Het probleem ligt vooral in het vrijmaken van geld in de begroting en het vinden van geschikte mankracht. We willen mensen met de juiste studies in het departement. Er rijden *city inspectors* rond, maar het zijn er nu nog



Foto's: Ariën Rasmijn

Donny Rasmijn

te weinig. Ze werken keihard met wat ze hebben. Romero: Handhaving moet sowieso komen. Inspecteurs zouden de boel in de gaten kunnen houden en ons eiland zou er een stuk schonner uitzien. Maar uiteindelijk ligt het ook aan ons allemaal om waar mogelijk bij te dragen.

Wat wordt de impact van Green Corridor op het milieu? Is het de schade waard?

Romero: Natuurlijk gaan er veel bomen en planten sneuvelen bij de aanleg van Green Corridor. Aan de andere kant kan dit project er juist voor zorgen dat er minder emissie is van uitlaatgassen, omdat het verkeer op het traject dan minder opstoppingen kent. Het is dus een overweging die gemaakt moet worden. Rasmijn: Die impact zal er zeker zijn, maar het oude plan was om een hele nieuwe ringweg dwars door het eiland aan te leggen. Had de regering ervoor gekozen om die toch maar te bouwen, dan zou de schade veel groter zijn geweest. Ik denk dat het offer

dat we nu maken, het wel waard is.

Is het probleem van illegale vuilstortplaatsen op het eiland opgelost?

Rasmijn: Absoluut. Gaten worden gevuld met bouwafval. Er wordt dus bewust gekeken naar wat in die gaten gaat. Bovendien is de wet zodanig aangepast dat je een hindervergunning nodig hebt om een stortplaats te beginnen. Romero: Nee, je ziet ze nog overal. Sterker nog, sommige plekken zijn nog viezer geworden. Eigenlijk is het concept van beleid op gebied van milieubescherming helemaal nieuw voor Aruba. Voorheen is er namelijk nooit sprake geweest van een visie op gebied van milieu.

Is het een realistisch doel voor Aruba om burgers op termijn afval te laten scheiden?

Rasmijn: Het is realistisch omdat het in andere landen al gebeurt. De vraag is meer wat er moet gebeuren met het vuil. Je kan nu je vuil scheiden en met aparte wagens ophalen en dan nog eindigen ze op dezelfde hoop. We weten inmiddels dat 60 procent van het vuil op het eiland gerecycled kan worden. Laten we beginnen met faciliteiten die vuil recyclen en daarna pas bij burgers aankloppen.

Romero: Op de lange termijn wel. Dat moet met kleine stappen worden ingevoerd. Kinderen moeten het nut van recyclen al van jongs af aan op school meekrijgen en bovendien vereist zoiets grote investeringen van de overheid. Uiteindelijk moet je uitkomen tot een systeem waarbij burgers inderdaad hun vuil in verschillende bakken doen, die dan worden

opgehaald. Daarna kunnen nieuwe bedrijven komen die de verschillende soorten vuil apart verwerken.

Een groener Aruba met de raffinaderij open, kan dat?

Rasmijn: De raffinaderij zoals het er nu bijstaat, past niet in ons milieu en rijmt niet met ons toerisme. Stond het er niet, dan had San Nicolas veel meer ontwikkeling doorgemaakt. We willen de raffinaderij openen, omdat daar banen van afhangen en we te maken hebben gehad met zware klappen op economisch gebied. Als de eigenaar een overgangsprijs van pak hem beet vijf jaar had afgekondigd voor de sluiting, dan hadden we nog wat anders kunnen verzinnen, maar de sluiting was vrij plotseling. We willen een heropening, maar dan wel met strenge milieuwetgeving en een raffinaderij die op gas draait.

Romero: Aruba heeft haar raffinaderij nu nodig vanwege de banen die het verschaft. Wij willen er ook alles aan doen om het te heropenen, alleen lijkt dat steeds moeilijker te worden, aangezien ze daar nu al faciliteiten aan het ontmantelen zijn. Ik denk dat de raffinaderij aan de hand van een strenge milieuwetgeving zoals in de Verenigde Staten zijn mogelijk moet zijn.

Aruba is als toeristisch eiland al behoorlijk op massatoerisme ingesteld. Kan ecotoerisme nog wel ontwikkeld worden tot een geloofwaardig niveau?

Rasmijn: Ik denk het wel. Eenmaal wanneer onze faciliteiten op gebied van duurzame energie klaar zijn, krijgen we groepen

mensen die speciaal zullen komen om ze te zien. Feit is dat we niet zoals Bonaire de kans hebben gehad om vanaf nul te beginnen met ecotoerisme. Na de sluiting van Lago moesten we snel handelen en bepaalde keuzes maken. We hebben in dat opzicht offers moeten maken voor wat betreft toerisme. Aan de andere kant zie je wel dat hotels tegenwoordig veel groener zijn in hun bedrijfsvoering. Het marinepark moet nog op poten komen en ons natuurpark is er nog altijd. Zogeheten Serenity Parks op het eiland kunnen ook worden ontwikkeld.

Romero: Ik denk het eerlijk gezegd niet. We hebben nog de noordkust als ongerept gebied, maar die moeten we juist zoveel mogelijk beschermen. Als je kijkt naar Bonaire - wat toch wel de maatstaf is waar je je aan zal moeten meten - daar hebben ze zich volledig kunnen toeleggen op hun natuur en op ecotoerisme. Ze trekken dus ook een ander soort toeristen aan.

Aruba werkt samen met TNO op gebied van duurzaamheid. valt daar al wat van te merken?

Rasmijn: TNO geeft al advies aan de regering op gebied van duurzaamheid en er staat een plan voor een speciale wijk in Kibaima als showcase voor duurzame huishoudens. Bovendien is één van de voorwaarden die we hebben gesteld aan TNO dat zij lokale mensen in dienst nemen.

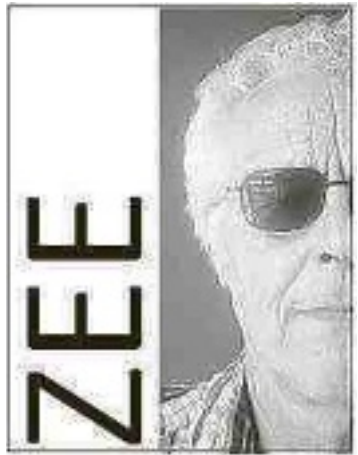
Romero: Tot de dag van vandaag is het mij in ieder geval niet duidelijk wat hun functie op het eiland is. Het enige wat ik weet is dat ze hier geld zijn komen verdienen.

COLUMN

Bierprijzen

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zijn en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nico-vanderzee@gmail.com.

Het is één van de geneugten in mijn leven: lekker in de schaduw, geen gezeur aan mijn kop, een koud biertje en een mooi schoon omgespoeld bierglas. Om mijn geluk te completeren kan daar nog wat brood bij en een blikje haring in tomatensaus. Lekker is meestal ongezond, heb ik in mijn leven geleerd. Geldt dit ook voor dit genot? Onze *Amigoe*-dokter had daar een antwoord op in zijn zaterdagse rubriek. Alcohol is slecht en ontspanning is goed. Dat is dus negatief en positief en mijn geluksmoment is daardoor gezondheidsneutraal. Dat is een hele opluchting. Graag drink ik op zo'n moment een koud Grolsch-biertje uit zo'n ouderwetse beugelfles. Ik maak mezelf wijs dat het bier lekkerder is, maar waarschijnlijk is het pure nostalgie. Het lijkt wel een stuk duurder, 5 florin voor een fles in de supermarkt, maar dat is slechts schijn, want de meeste biertjes die we hier kopen, zitten in een soort baby-flesjes en als je het omrekent, is Grolsch goedkoper. Er zit bovendien nog 50 cent statiegeld op de flesjes. Reken je die mee, dan is mijn biertje 20 procent goedkoper dan de regionale merken. Vergelijken met de prijs in de Nederlandse supermarkt is het echter schandalig hoog. Dat komt natuurlijk door vervoer en accijnzen. Andere biermerken zitten ook met de accijnzen, maar niet met vervoer over de halve wereld. Hoe kan het dan dat Balashi, Budweiser en Polar een stuk duurder zijn dan mijn Nederlandse flesje kwaliteitsbier dat een wereldreis maakte. Er lijkt maar één conclusie mogelijk:



we worden gefleest door importeurs en fabrikanten die afspraken hebben gemaakt over het prijsniveau.

Het grote prijsverschil met Nederland komt vooral door de accijns en heb er daar vrede mee. Ik heb al een paar keer erop aangedrongen dat de regering organisaties moet gaan subsidiëren die zorgen voor ezels, honden en katten. Dat geld moet ergens vandaan komen en met mijn flesjes bier lever ik hieraan een bescheiden, maar continue bijdrage.

Het is een lange inleiding voor het lijstje van vandaag: prijzen van bier over de gehele wereld. Ik heb ze omgekeerd naar dollar florins en naar onze oefenflesjes van minder dan een kwart liter. Eerst maar de lijst van duurste bierlanden:

1. Groenland (9,90 florin)
2. Noorwegen (9,10)
3. Israël (8,37)
4. Qatar (8,10)
5. Djibouti (7,38)
6. Singapore (6,58)
7, 8 en 9. Arabische Emiraten, Frankrijk en Zweden (6,75)

Een begrijpelijk lijstje van landen die alcoholbestrijding hoog in het vaandel hebben staan. Al is de achtste plaats voor Frankrijk verbazingwekkend. Op internet stonden de Arabische Emiraten nogmaals op nummer 10, die heb ik dus maar weggelaten. Voor uw vakantieplanning is

het lijstje met goedkoopste landen natuurlijk zinvoller.

1. Tadjikistan (0,40 florin)
2. Butan (0,48)
3. Burundi (0,50)
- 4 t/m 7. Korea, Madagascar, Myanmar, Panama (0,51)
8. Rwanda (0,50)
- 9 en 10. Congo, Vietnam (0,59)

Geen echt bruikbaar lijstje. De reiskosten maken het bier al een stuk duurder en

in verschillende landen loop je de kans om in burgeroorlogen terecht te komen. Panama is de positieve uitzondering. Dat is lekker dichtbij en voor bierdrinkers uit Aruba dus de ideale vakantiebestemming. Het kratje bier voor deze mooie Panama-promotie mag het Panamees verkeersbureau afleveren bij het kantoor van Amigoe. Vergeet svp niet mijn naam er duidelijk op te zetten.



OP DE ROL

Verdachten moeten, wanneer het Openbaar Ministerie overgaat tot vervolging, zich voor de rechter verantwoorden. Elke week behandelen de strafrechters van het Gerecht in Eerste Aanleg uiteenlopende zaken. In principe is het publiek welkom om als toeschouwer bij de behandeling van strafzaken aanwezig te zijn. Hieronder een kort overzicht van de strafzaken op donderdag 19 september:

Poging tot doodslag

08:30: B.D. wordt beschuldigd van bedreiging en/of poging tot doodslag en of poging tot mishandeling op 12 november 2011.

Diefstal

09:30: E.J.G. wordt verdacht van de diefstal van een flatscreen tv en/of een porte-

monnee en/of een rijbewijs en andere bezittingen op 16 maart 2013.

Computerdief

10:15: F.P. wordt beschuldigd van inbraak en diefstal van een spelcomputer, laptop en/of andere computers en bezittingen van een persoon in de periode van 15 en 16 maart

2013. Bovendien wordt de verdachte beschuldigd van heling, bezit en transport van een *smartphone* die bij een overval is buitgemaakt.

Verduistering

11:00: G.J.H. wordt verdacht van verduistering van meer dan 115.000 dollar (ruim 210.000 florin) in de periode van april 2010 tot 19 november 2010. De verdachte zou de verduistering hebben uitgevoerd in zijn functie als supervisor.
11:50: W.S.W. wordt beschuldigd van coke-export op 11 februari 2013.

VACATURE
DIRECTEUR**Organisatie**

Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda (FNGV) is een stichting die ten doel heeft het bevorderen van de woningbouw en het eigen woningbezit in het bijzonder en in het algemeen de huisvesting op Aruba. FNGV tracht haar doel te bereiken door zich garant te stellen voor vorderingen voortvloeiend uit de leningsovereenkomsten afgesloten door particulieren met financiële- of kredietinstellingen. Tevens houdt zij zich bezig met het beleggen van gelden en andere middelen van de stichting. In verband met de vacature voor de functie van directeur is de FNGV op zoek naar een geschikte kandidaat voor deze functie. FNGV valt onder toezicht van de Centrale Bank van Aruba (CBA). De benoeming van de kandidaat als directeur is derhalve onderhevig aan goedkeuring van de CBA.

Functie-eisen

- Een HBO of academisch werk- en denkniveau met een opleiding op het gebied van financiën, economie en/ of bouwtechniek;
- Minimaal 10 jaar relevante werkervaring, waarvan minimaal 5 jaar in een leidinggevende positie;
- Commercieel en financieel inzicht;
- Analytisch en empathisch vermogen;
- Zelfsturend, nauwkeurig, kritisch en detailgericht;
- Brede maatschappelijke oriëntatie;
- Na zorgvuldige afweging duidelijke standpunten kunnen innemen rekening houdend met de diverse belangen van stakeholders;
- Goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift.

Profiel

- Kan terugzien op een aantoonbare relevante bestuurlijke ervaring;
- Kan inspirerend, transformerend en strategisch leiding geven;
- Is communicatief sterk en heeft zowel intern als extern een klantgerichte houding;
- Heeft een goed luisterend oor voor de belangen van stakeholders;
- Is verbindend, standvastig, toegankelijk en open communicerend;
- Kan goed (financiële) risico's inschatten en weloverwogen keuzes maken.

Functie-omschrijving/Taken

Primair wordt u als directeur geacht het boegbeeld te zijn van FNGV. U geeft gestalte aan de integrale visie op de rol van FNGV op de woningmarkt, rekening houdend met de bedrijfseconomische kaders waarbinnen de organisatie functioneert. U draagt de visie van FNGV actief uit in het interne en externe krachtenveld, representeert de maatschappelijke betekenis van FNGV en treedt op in de voor FNGV relevante commerciële, maatschappelijke en politieke netwerken. De directeur voert het beleid uit zoals vastgesteld door de Raad van Bestuur van de stichting en legt verantwoording af aan de R.v.B. De directeur voert het beheer van de stichting, waaronder ondermeer de bedrijfsleiding, het personeelsbeleid en het financieel en technisch beheer resorteren.

Wij bieden

Een salaris ingevolge de geldende bezoldigingsregeling van ambtenaren. De definitieve inschaling vindt plaats afhankelijk van de genoten opleiding en ervaring. Vanzelfsprekend vormen goede secundaire arbeidsvoorwaarden een onderdeel van de arbeidsovereenkomst.

Sollicitatie

Gedagdigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld met een volledige curriculum vitae, kopie(ën) van diploma (s) en certificaten binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan:

Raad van Bestuur FNGV, d.t.k.v. Psychological Services Wever t.a.v. drs. Lilah Maduro Wever te Apollostraat 6 of per email zenden aan: lilah@pswever.com onder vermelding: "vacature Directeur FNGV".

Nadere algemene informatie is te verkrijgen via mevr. D. Mac-Janet, telefoon (297)-583-8975.



Benoeming nieuwe directeur FWNK niet volgens wil regering

WILLEMSTAD — Fundashon Wega di Number Korsou (FWNK), de overheidsstichting die toezicht houdt op de verkoop van loten op het eiland, heeft een nieuwe directeur benoemd. Dit is Javier Samson, die per 1 oktober zal aantreden. Echter, volgens minister Stanley Palm (Pais) van Economische Ontwikkeling is zijn benoeming niet volgens de wil van de regering gegaan.

Minister Palm legt uit dat het bestuur van FWNK, dat Samson heeft aangesteld, niet illegaal heeft gehandeld, omdat de procedure conform hun statuten is gegaan. Echter, dit zijn de oude statuten en inmiddels zouden nieuwe modelstatuten moeten zijn ingevoerd, zoals die voor overheids-nv's en overheidsstichtingen volgens de Code Corporate Governance zijn opgesteld. Palm: "FWNK wil deze nieuwe statuten

echter nog steeds niet implementeren. De argumenten daartegen heeft het bestuur destijds opgestuurd naar de adviseur corporate governance SBTNO." De benoeming van Javier Samson kan Palm niet tegenhouden. "Nogmaals, ze zijn niet tegen de regels bezig. En de wervingsprocedure is via Deloitte gegaan, dat is een van de grootste accountants- en advieskantoren. Maar de gang van zaken is gewoon

niet netjes." Samson volgt interim-directeur Janushka Alberto op. Het niet invoeren van de nieuwe statuten is een van de kritiekpunten op grond waarvan de regering het bestuur van FWNK wil ontslaan. Omtrent dit ontslag heeft Palm meerdere malen advies gevraagd aan SBTNO. Eerder had SBTNO een negatief advies gegeven over het ontslaan van het bestuur, maar in het laatste advies d.d. 23 augustus laat het adviesorgaan weten geen zwaarwegende bezwaren te hebben tegen het ontslaan van bestuursleden die tevens vergunninghouders zijn. Het gaat hier in ieder geval om bestuursleden en loterijbazen Robbie

dos Santos en Nelson Farah. SBTNO heeft wel bezwaren tegen het ontslaan van de niet-vergunninghoudende bestuursleden, dus werd de minister geadviseerd om deze alsnog te horen ten aanzien van de nadere gronden van het ontslag. Als de minister zou overgaan tot het ontslaan van de bestuursleden, adviseert het orgaan om, 'ter waarborging van de continuïteit en de overdracht van informatie' niet iedereen tegelijk te ontslaan. Palm meldde dat hij gewoon doorgaat met de procedure rond het ontslag, en dat hij, conform het advies van SBTNO, niet alle bestuursleden tegelijk zal ontslaan. Precieze details wilde hij hierover nu nog niet vermelden.

Pais tegen werkbezoek Statencommissie

WILLEMSTAD — De Pais-fractie in de Staten heeft gisteren als enige gestemd tegen een werkbezoek van een parlementaire delegatie naar Miami om daar een internationale conferentie over infrastructuur bij te wonen. Alex Rosaria, fractieleider van Pais, had er moeite mee dat de deelname aan de conferentie door de regering zou worden betaald. De kritiek die Rosaria hierop kreeg was niet mals.

De 2013 KMPG Infrastructure Summit wordt van 22 tot en met 24 september in Miami, in de Verenigde Staten gehouden. Het betreft hier een conferentie waarin zal worden stilgestaan bij ontwikkelingen op het gebied van infrastructuur op de verschillende eilanden van het Caribisch gebied. Op uitnodiging van minister Earl Balborda (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, PNP) zal een delegatie van de vaste Statencommissie Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Plannig (VVRP) de conferentie bijwonen. De commissie van VVRP zal drie leden afvaardigen naar Miami, het gaat

om de commissie-voorzitter Humphrey Davelaar (PNP) en de commissieleden Armin Konket (PAR) en Charles Cooper (MAN), terwijl zij zullen worden bijgestaan door een lid van de Griffie van de Staten. De reis- en verblijfkosten zullen door de Staten worden gedragen. Maar de deelname aan het congres wordt door de regering betaald.

Rosaria had grote moeite met het voorstel. Hij hield een pleidooi voor een zo onafhankelijk mogelijk parlement. Statenleden die op kosten van de regering meereizen, dat kon volgens het Pais-lid niet, als dit parle-

ment vol wil houden dat het onafhankelijk functioneert van de regering. Hij kondigde dan ook aan tegen het voorstel te zullen stemmen. De stellingname van Rosaria kwam hem op veel kritiek te staan. Cooper verweet Pais niet naar de vergadering van VVRP te zijn gekomen, waar deze zaak was besproken en er nu voor te kiezen 'goedkope politiek' met deze zaak te bedrijven. "Als hij over integriteit wil praten, moet hij het hebben over zijn eigen minister (Economie-minister Stanley Palm. red) die met een fotograaf naar Japan afreist. Dat noem ik geldverspilling. Laten wij ophouden om hypocriet te zijn." MFK'er Melvin Cijntje wees op het belang van aanwezigheid van Statenleden bij de conferentie in Miami. "Wij lopen al dertig jaar achter op het gebied van infrastructuur. Deze achterstand is de oorzaak van vele problemen waarmee wij dagelijks te

kampen hebben. Het is van belang dat zowel de regering als ook de Staten zich op de hoogte laten brengen van de laatste belangrijke ontwikkelingen op het gebied van infrastructuur. "PNP'er Davelaar stelde dat het samen reizen van Statenleden met een minister niets nieuws is. In de voorbije jaren is dat al zeker drie tot vier gebeurd. Hij stelde dan ook de opstelling van zijn coalitiegenoot te betreuren. Het voorstel werd later door een meerderheid aangenomen. De delegatie zal van 21 tot en met 26 september uitlandig zijn.

'Slechte afwatering' CPA: Dek Emmabrug wegens houtrot vervangen



Foto's: Edsel Sumbro

Het wandelend publiek maakt graag gebruik van de brug die zo kenmerkend voor het eiland is. Inzet: Er vallen steeds vaker gaten in het houten dek omdat er van anderen houtrot ontstaat door slechte afwatering.

WILLEMSTAD — De houten toplaag van de Emmabrug zal wegens houtrot eind dit jaar vervangen worden door de tropisch houtsoort 'angelim vermelho', waarvan de bestelling in oktober zal arriveren, zo laat de directeur van de Curacao Ports Authority, Humberto de Castro, weten.

De Pontjesbrug, die ook wel liefkozend de 'Swinging old Lady' wordt genoemd, is in 2006 uitvoerig gerestaureerd toen het dek met azobe-hout werd aangelegd. CPA stelt dat het huidige dek door twee lagen hout gevormd wordt waartussen een rub-

beren laag is aangebracht. Wegens afwateringsproblemen blijft het water liggen waardoor er houtrot onder de toplaag ontstaat en er geleidelijk gaten in het dek vallen. CPA stelt op jaarbasis 350.000 gulden aan onderhoudswerkzaamheden aan de brug te besteden, waarbij er regelmatig 'rotte' stukken hout vervangen werden. Aangezien de reserve-voorraad azobe-hout nog slechts beperkt is, is besloten om het geheel te vervangen. De vorige restauratie van de brug werd onder de Dienst Ontwikkelingssamenwerking (DOS) met Europees geld uitgevoerd. Het havenbedrijf is belast met het beheer en

onderhoud van de brug. CPA wil met de vervanging van het dek het afwateringsprobleem oplossen aangezien het azobe-hout eigenlijk jaren mee had moeten gaan. Het havenbedrijf heeft reeds vorig jaar een programma van eisen opgesteld om de werkzaamheden uit te voeren. Het dek van de brug zal in etappes worden vervangen, opdat deze toegankelijk blijft voor de voetgangers. Verder stelt CPA reeds extra bogen voor verlichting van de brug te hebben aangelegd en zijn er zeven pontjes gerepareerd. Ook wordt gekeken of de huidige dieselmotoren die luidruchtig zijn, vervangen kunnen worden.

Luchtvaartvergunning met 60 dagen opgeschort

DAE ziet af van hoger beroep in faillissement

WILLEMSTAD — De zitting van het hoger beroep, dat door de failliet verklaarde luchtvaartmaatschappij DAE werd ingesteld, heeft vanochtend geen doorgang gevonden.

De zitting werd op de valreep afgeblazen, nadat de DAE-raadsheer Arndt van Hoof, 'op voorhand doorkeeg om daarvan af te zien'. Onafhankelijk hiervan blijkt de luchtvaartvergunning (ACO) voor DAE door de luchtvaartautoriteit CBA, voor een periode van

zestig dagen te zijn opgeschort. De voltallige Raad van Ministers (RvM) stemde vorige week met de opschorting van de luchtvaartvergunning voor het failliet verklaarde bedrijf in. Om dit ongedaan te maken zou het noodlijdende bedrijf,

middels een nieuwe kapitaalcrachtige investeerder moeten aantonen dat de operationele kosten voor een jaar gedragen zouden kunnen worden. Het hoger beroep werd aangetekend, nadat de rechter op verzoek van 21 DAE-werknemers de maatschappij failliet had verklaard. Dit werd ingegeven door door de juridische aandeelhouder Stanley Betrian, ontwikkelingsbank Korpodeko als economische

aandeelhouder, en DAE-directeur Steve Sloop. Hiermee werd 'ruimte gecreëerd ofwel meer tijd gewonnen', aldus Van Hoof, aangezien de gesprekken met een mogelijke investeerder nog steeds gaande waren. "Een doorstart van DAE behoort nog steeds tot de mogelijkheden, mits de curatoren dit als optie voordragen", aldus Van Hoof vandaag, die verder inhoudelijk niet op de zaak wilde reageren.

Meer macht voor begrotingskamer

WILLEMSTAD — De begrotingskamer, het nieuwe financieel toezichtorgaan van het land Curaçao, moet als het aan premier Ivar Asjes (PS) ligt, meer macht krijgen dan het huidige College financieel toezicht (Cft). Het Cft is op dit moment gemachtigd om adviezen uit te brengen, maar volgens de premier moet de begrotingskamer meer bevoegdheden krijgen.

Asjes reageerde op vragen van Statenleden over het uitblijven van de indiening van de wet op de begrotingskamer bij de Staten. Hierop kon hij gisteren niet precies antwoorden. Volgens de premier zou een vorig kabinet het voorstel naar de Staten

sturen, maar is dit daar nooit aangekomen. De regering zou nu bezig zijn om na te gaan wat er in deze zaak precies is voorgevallen om het voorstel vervolgens zo snel mogelijk naar de Staten te sturen, zodat het door het parlement geaccordeerd kan worden.

De premier sprak de hoop uit dat Curaçao zo snel mogelijk een begrotingskamer zal krijgen. In dit verband brak hij een lans voor meer macht voor de begrotingskamer, zeker meer macht dan het huidige Cft. "Misschien moet de begrotingskamer meer bevoegdheden krijgen dan alleen maar controle en advisering. Dit zal het vrouwen alleen maar doen toenemen dat alles conform

de financiële normen zal verlopen. Maar rondvragen door de Amigoe leert dat het stuk door toenmalig minister George 'Jorge' Jamaloodin (Financiën, MPK) naar de Staten gestuurd had moeten worden, vooruitlopend op advisering door de Raad van Advies (RvA) in het kader van een voorbespreking met de verschillende Statenfracties. Dit is echter nooit gebeurd. Het stuk bevindt zich nog steeds zonder een advies van de RvA bij het ministerie van Financiën en op dit moment worden de laatste aanpassingen aan het voorstel gedaan. De verwachting is dat het op korte termijn naar de Staten zal worden gestuurd. Wanneer is echter nog niet bekend.

Advertenties Curaçao

MIX IT AT HOME



also available:
185 ltr and
250 ltr
electric

CONCRETE MIXER ATIKA

130 LTR
ANG 750,- | \$ 540,-

145 LTR
ANG 999,- | \$ 715,-

Offer in ANG valid on Curaçao, ext tax. Offer in USD valid on Bonaire. While stock lasts.

Curaçao Groot Davelaar, tel 737 6288
Caracasbaaiweg, tel 767 6388
Bonaire tel 717 5560

CARIBBEAN FASTENERS

BESPAAR GELD EN BESCHERM UW ELEKTRISCHE APPARATEN IN HUIS EN UW BEDRIJF TEGEN BLIKSEM EN OVERSPANNING. INVESTEER IN CONTINUÏTEIT & VEILIGHEID!

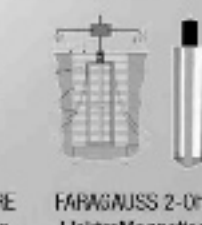
ENCONTROL adviseert en informeert u graag over alle mogelijkheden op het gebied van: Bliksem Beveiligingssystemen, Elektro Magnetische Aardingsinstallaties en Overspannings Beveiligingsservice en Apparaten.



INDESCO Bliksem Afleider "Ahead of Time, ahead of the storm"



RAYVOSS en SURGEASSURE Overspannings Beveiliging Systemen



FARAVOSS 2-0hm ElektroMagnetisch Aardingsysteem



EnCONTROL Consultancy
a.k.a. Prime Technologies

Patrijsweg 9
Willemstad, Curaçao
Tel: (5999) 736-1353
Fax: (5999) 737-1553

Email: encontrol@gmail.com
Website: www.en-control.com
www.facebook.com/encontrol
www.linkedin.com/in/primetechnologies

Uw huis binnen uw bereik met:

Yvette Cosster
466 1582

Aimée Treurniet
466 1587

Migda Concepcion
466 1580

Sharonne Henriette
466 1558

Giola Senior
466 1581

Sanin Cathlin
466 1576



HYPERTHEEK

OOK KOMEN WIJ GRAAG PERSOONLIJK BIJ U LANGS!

Uw huis ligt binnen uw bereik met **Hypertheek**, de hypervoordelige hypotheek van MCB. Voor persoonlijk advies en een afspraak **om uw eigen huis werkelijkheid te maken** neemt u contact op met één van onze experts. | mcb-bank.com



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.



fun miles

Leerbedrijven erkend



De leiding en kinderen van Krèsh Koechi Koechi zij trots dat ook deze crèche door ROA CN is erkend als leerbedrijf.

KRALENDIJK — De Raad voor Onderwijs en Arbeid Caribisch Nederland (ROA CN) heeft onlangs de eerste plaquettes uitgedeeld aan erkende leerbedrijven.

Sinds de Nederlandse nieuwe onderwijswetgeving van kracht is in Caribisch Nederland, moeten studenten die een beroepsopleiding volgen, hun stage lopen bij een erkend leerbedrijf. Een erkend leerbedrijf begeleidt leerlingen op een verantwoorde manier bij hun zogeheten beroepspraktijkvorming. ROA CN zorgt voor de erkenning van leerbedrijven

op Bonaire, Saba en St. Eustatius. Bedrijven en organisaties in de sectoren welzijn, techniek en administratie die een erkenning hebben gekregen, ontvingen uit handen van ROA CN-directeur Elyane Paul en de ROA-adviseurs een nieuw ontworpen plaquette. Erkende leerbedrijven zijn onder andere: Bon Bida Spa en Gym, Krèsh Koechie Koechi, Cargill, Tropical Car Care en Eddy's Bar & restaurant. Bij bedrijven en instellingen die al voor 10-10-'10 erkend waren als leerbedrijf, is ROA CN bezig met het vervangen van de oude plaquette door een nieuwe.

Hulplijn wordt ingezet

Behoeft aan psychosociale hulp in binnenland groeit

PARAMARIBO — De behoefte aan psychosociale hulpverlening neemt toe bij Surinaamse binnenlandse gemeenschappen. Dit stelt Naltus Naana, districtscommissaris van Sipaliwini. De verschillen met stedelingen zijn niet zo groot meer, aldus Naana.

In een artikel op nieuwswebsite *Waterkant.net* wordt melding gemaakt van deze constatering. Waterkant baseert zich op een interview met de districtscommissaris dat verscheen in de *Times of Suriname*. De reden is volgens Naana niet echt te duiden. "Of het leefmilieu te snel verandert of dat traditionele communicatiesystemen hebben afgedaan." Naana is er wel van overtuigd dat het anders is dan vroeger. "Er is weinig verschil meer te bemerken tussen binnenlandbewoners en de doorsnee stedeling.

Vroeger hadden we nauwelijks mensen die gehandicapt raakten en zelfs gek werden. Vandaag merken we dat de situatie niet meer zo verschilt met die van de stad", zegt Naana tegenover de *Times of Suriname*. "Afwijkend" gedrag schijnt steeds meer voor te komen. Als voorbeeld noemt Naana een dorpsleider die zich onlangs vergreep aan een baby. "Ik ga het niet goedpraten en ga ook niet zeggen dat de man volgens traditioneel recht berecht moet worden. Wat ik wel kan zeggen, is dat het een psychisch probleem is dat opgelost moet worden." Ook het aantal zelfmoorden, vooral onder jongeren, baart zorgen. Het Psychiatrisch Centrum Suriname (PCS) komt voor het eerst in met een hulplijn. "Het kan dat dorpelingen een bepaalde kwestie niet bespreekbaar willen maken. De hulplijn is dan een optie", zegt PCS-directeur Dayasankar Mathoera.

Bendelid krijgt 7 jaar gevangenisstraf

MARIGOT — Het vierde en laatste lid van een bende die vorig jaar een man ontvoerde en mishandelde om een televisie, werd afgelopen vrijdag veroordeeld tot zeven jaar gevangenisstraf in Guadeloupe, aldus een verklaring van de Gendarmerie.

De beschuldigde F.F. was sinds 5 oktober vorig jaar voorvluchtig, maar werd uiteindelijk gearresteerd op 30 juli dit jaar. Het slachtoffer in deze zaak werd op 5 oktober vorig jaar ontvoerd door vier personen en meegenomen naar een huis in Sandy Ground, waar hij werd vastgebonden en geslagen om hem te dwingen een televisie te geven, die aan zijn zwager toebehoorde. De ontvoerders verlieten vervolgens het huis en lieten de man gewond en hulpeloos achter. Zijn hulpkrenen werden echter gehoord door een jonge vrouw die erin slaagde het huis binnen te komen en hem los te maken. De zwager, die op zoek was naar hem kwam ook naar het huis, waarna ze hem meteen naar het ziekenhuis brachten. Het slachtoffer had ernstige verwondingen, waaronder een aantal diepe snijwonden en

een opgezwollen gezicht. Gendarmes arresteerden drie van de ontvoerders op 12 december vorig jaar. Zij werden op 14 december veroordeeld tot drie tot zes jaar gevangenisstraf in Guadeloupe. De jongste van de ontvoerders, dertien jaar oud, zat nog op school op dat moment. Hij werd in een gesloten jeugd-inrichting in Guadeloupe geplaatst.

Huren nieuwbouwwoningen FCB onbetaalbaar

KRALENDIJK — Jeffrey Levenstone stelt alweer publiekelijk het woningbeleid van de woningstichting, Fundashon Cas Boneriano (FCB) aan de kaak. Hij noemt de bouw van het contingent woningen aan de Kaminda Amsterdam in Tera Cora een sociaal debacle, dat het resultaat is van een 'perverse' commerciële handelwijze door een organisatie die een sociaal doel heeft. FCB hanteert een visie die niet overeenkomt met de algemene denkrant op het eiland. Zij vertoont een misplaatste arrogantie die niet klopt bij dit instituut, noch bij het Bonairiaanse volk, aldus Levenstone.

Het gaat om 78 woningen, gebouwd volgens drie modellen. De bouwkosten van het model Wayaka bedragen 59.184 dollar per woning, voor het model Kenepa 63.348 dollar en het type Mispel, 69.845 dollar. In een kort geding heeft de kortgedingrechter onlangs bepaald, dat de Huurcommissie niet bevoegd was om de huurprijzen voor deze woningen vast te stellen, omdat de bouwkosten meer bedragen dan de wettelijke grens van 56.000 dollar. Het kort geding was aangespan-

nen door de FCB, die vond dat de vastgesteld huurprijzen van respectievelijk 455 dollar, 550 dollar en 525 dollar veel te laag waren.

Huren onbetaalbaar

Volgens Levenstone is hij benaderd door een grote groep huurders die zeer bezorgd is over de zeer hoge huur- en kooprijzen die FCB hanteert. Hij zegt er in het verleden al voor te hebben gewaarschuwd, dat de huren voor de nieuwe woningen rond de 700 dollar zouden gaan bedragen. "Ik

heb ervoor gewaarschuwd dat deze agglomeratie van huizen voor een ongewenste situatie zal zorgen in de wijk Nikiboko en voor de wegen Nikiboko Zuid en Kaya Avelino Cecilia. Bovendien zijn de huizen zo gebouwd, dat er amper ruimte is om een boompje te planten en dat de burens van elkaars geneugten kunnen genieten." De fractieleider van de UPB in de Eilandsraad betreurt het dat zijn waarschuwingen in 2011 in de wind zijn geslagen en zelfs de oppositie van sociaal-democratische signatuur stil is gebleven.

Minimumloon

Het blijft een feit dat deze woningen niet de hoofdzaak van FCB dienen, namelijk de groep met de hoogste nood dienen. Levenstone: "Ik heb twee jaar geleden al gewaarschuwd en ik blijf erbij, dat in een land met minimumloon van 775 dollar per maand, de huurprijzen

voor sociale woningen niet hoger mogen zijn dan een derde deel van het inkomen. Anders is de groep waar FCB voor op moet komen, er niet mee gediend. Ik zou graag willen weten wie uit de groep met de hoogste noden, een huurprijs van 700 dollar kan betalen."

Levenstone vraagt zich af FCB het makelaarspad op wil gaan, nu zij de huizen wil verkopen voor 100.000 dollar. "Worden de minder draagkrachtige huurders daar beter van?" Hij stelt ook vraagtekens bij de huursubsidie die FCB ontvangt van de overheid. "Ik vraag mij af of er geen goedkoper alternatief was om betaalbare huurwoningen te bouwen voor de gemeenschap. Of waren die er wel, maar is er voor gekozen om huizen te bouwen volgens het traditionele systeem, om vrienden te bevoordelen en zichzelf?", aldus Levenstone.

Mogelijk weer 'proces van de eeuw' Brazilië

BRASILIA — Eén van de elf Braziliaanse opper-rechters bepaalt vandaag of het roemruchte 'proces van de eeuw' over een web van corruptie aan de top van regeringspartij PT van president Dilma Rousseff in bepaalde gevallen over moet.

Rechter Celso de Mello is de enige die nog geen oordeel heeft geveld, de overige magistraten zijn verdeeld: vijf voor en vijf tegen. Als Celso de Mello instemt een nieuw hoger beroep, krijgen ten minste 11 van de 25 veroordeelden de kans op een nieuw proces. Als hij niet akkoord gaat, moet justitie overgaan tot het uitvoeren van de eerder opgelegde straffen. Topfiguren van Rousseffs socialistische PT (Partij van de Arbeiders) hebben celstraffen gekregen wegens corrupte praktijken, inclusief de rechterhand van Rousseffs partijgenoot en voorganger Luiz Inácio Lula da Silva.

Benzineleiding Curoil stukgeslagen

KRALENDIJK — Tijdens graafwerkzaamheden nabij het brandstofopslagterrein van Curoil in Hato, is gistermiddag een ondergrondse benzineleiding geraakt. Hierdoor is benzine weggestroomd. De brandweer was snel ter plaatse en er hebben zich geen ongelukken voorgedaan.

Als gevolg van het voorval werd de Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot ter hoogte van het bedrijf in beide richtingen afgesloten door de politie. De omgeving was wel bereikbaar via een onverharde weg. De omleiding is via borden aangegeven.

Inmiddels is volgens de PR-afdeling van de politie het lek gedicht en is men begonnen met het opruimen. Hoelang het ruimen nog duurt en wanneer de weg weer open wordt gesteld is nog niet bekend. De weg was vanmorgen in ieder geval nog afgesloten. Voorlopig blijft dat zo, aldus een mededeling van de PR-afdeling van de politie. De milieudienst is met onderzoek bezig.



Het nieuwe bestuur van Stichting Jeugdwerk Jong Bonaire, staande v.l.n.r. Glenda Bernabela, René Hakkenberg, Jan van der Wier, Allan Gross en Jane Townsend. Op de voorgrond: Kerenza Ranou-Frans, Selly Gromotka-Pourier en Macha le Poole.

waarschijnlijk van de Nederlandse Antillen. Deze stichting werd in 1959 opgericht en vele generaties Bonairiaanen hebben van de faciliteiten en programma's gebruikgemaakt. In 1998 begon Jong Bonaire met het naschoolse programma. Meer dan 2200 tieners van Bonaire hebben daarvan gebruikgemaakt en genoten van een veilig, gestructureerd en stimulerend centrum. Vorig jaar is de stichting begonnen met haar vakantieplannen, die een onderdeel zijn geworden van de grote vakantieactiviteiten voor de jeugd. Dit jaar is Jong

Bonaire begonnen met het avondprogramma met veel sport en computeren. Ook heeft Jong Bonaire dit jaar het Leer-, Woon- en Werkcentrum voor jong volwassenen geopend in Antril. Stichting Jeugdwerk Jong Bonaire helpt de jeugd van Bonaire zich te ontwikkelen tot productieve burgers, goede ouders die hun steentje bijdragen aan de gemeenschap, ongeacht hun ras, godsdienst, nationaliteit of afkomst. Iedereen die zich voor dit doel wil inspannen als bestuurslid of vrijwilliger kan contact opnemen met Ilona Burgers,

general manager, telefoonnummer 717-4303, toestel 13 of per e-mail: ilona.burgers@jongbonaire.org.

Advertenties Curaçao

PATIO, ENTRY, DRIVEWAY, LANDSCAPING, SWIMMING POOL

BOMACUR
Color • Texture • Design
200 Different floors

465-7054/562-6722
Nightingaleweg 17
bomacur@gmail.com

FORMALLY BOMANITE

Bedrijfsinbraak

KRALENDIJK — Bij een bedrijf aan de Kaya Industria is in het weekeinde ingebroken. Een werknemer merkte de inbraak op maandag op. De ongewenste bezoekers hebben een cirkelzaag, een generator en koperen kabel meegenomen. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Duiklocaties extra bewaakt

KRALENDIJK — De politie zet extra patrouilles in om de duikplaatsen in het noorden en het zuiden van het eiland te bewaken. Dit in verband met de alarmerende toename van het aantal diefstallen. Maandag werd uit auto's bij drie verschillende duikplaatsen aan de Toeristenweg, kleding, duiktassen en een horloge meegenomen. De politie waarschuwt om geen waardevolle spullen in de auto achter te laten.

**Ter introductie
20% korting
hele EDCO ass.**

- Klokken
- Spelletjes
- Knutselart.
- Keukenspul.

samsom

Fokkerweg / Chobolobo / Jan Noorduyn / Colon

Dynamische Communicatie met PREZI

"de waarde van uw boodschap wordt bepaald door de belevenis van uw toeschouwers"

WitCo start in oktober 2013 met een workshop ter introductie van Prezi. Inschrijven kan individueel, per groep (max. 15) en door organisaties (in-huis). In overleg wordt de datum vastgesteld.

Is Prezi voor u bestemd?

De online presentatietool Prezi wint enorm snel aan terrein. Miljoenen gebruikers wereldwijd hebben het traditionele presenteren met slides achter zich gelaten. Met Prezi zet u een dynamische presentatie op vanuit een totaalverhaal. Door in- en uitzoomen blijft het verband en beoogd doel helder en kunnen vragen over details direct worden beantwoord. In Prezi kunnen audiovisuele technieken worden gebruikt terwijl de toegang via internet kan worden gewaarborgd.

De workshop

In de Prezi workshop leert u op een interactieve manier, de beginselen van Prezi snel onder de knie te krijgen. De duur van de workshop is ongeveer 3,5 uur en vindt plaats in de ochtend. De kosten zijn NAF 200 per deelnemer. Van de deelnemers wordt verwacht dat zij zelf een Laptop, Notebook meenemen.

Meer weten?

Voor een aantal voorbeelden van Prezi presentaties, kunt u naar <http://witco.org>. Voor deelname of vragen, mailen naar jan190653@gmail.com.

“PAPEL PA DIGITAL”

Dianan di estudio 24 i 25 òktober 2013



Curacao Information Management & MTC Services NV
ta organisá e di 4
RIMXXI, ARE YOU READY.

RIMXXI, Are you ready? ta dianan di estudio ku topikonan basa riba maneho di informashon den siglo 21.

INFORMASHON
Pa informashon por yama:

Curacao Information Management
(599-9-) 5621696

MTC Services NV
(599-9-) 5688116 of 5182806
Email: mail@mtcservicesnv.com.



Organisashonnan ta desaroyando den un kantor ku prosesonan transparente sin uso di papel i komunikashon elektroniko sigurá. Traha digital, usa bo mes device, cloud computing, segura bo informashon, kumpli ku ley ta aspektonan aktual ku for di punto di bista strategiko ta yuda desarojo di bo organisashon i tambe yega na desishonnan importante pa manehá risiko di organisashon.

Dia 24 di òktober 2013 lo ta e di 4 'World Paperfree Day'. Riba e dia aki ta inisio tambe di e di 4 'RIMXXI, Are You Ready' ku 2 dia di estudio ku topikonan interesante relashona ku un kantor sin papel i komunikashon elektroniko.

Dia 24 di òktober 2013

09.00—12.00 Paperfree of paperless – Impakto riba e manera di traha
13.30—16.30 Protekshon di informashon (Informatiebeveiligingsbeleid) – Un maneho pa protekshon di informashon

Dia 25 di òktober 2013

09.00—12.00 Destruksjon di informashon – Deshasi di informashon di kompania na e manera responsabel
13.30—16.00 BYOD (Bring Your Own Device) – Impakto riba maneho di informashon
16.00—17.00 HAPPY HOUR

DIA, ORA i LUGA

Dia : **24 i 25 òktober 2013**
Ora : 8:00—17:00
Lugá : La Belle Alliance – Avila Hotel

KONTRIBUSHON

Kontribushon ANG. 450,= inkluso lunch. OB no ta inklui. Bo contribushon + OB mester wòrdu depositá riba kuenta 64509101 na MCB na nòmber di MTC Services NV menshonando bo nòmber i RIMXXI 2013.

www.mtcservicesnv.com

‘Arctic Sunrise is veiligheidsrisico’

MOSKOU — De Russische veiligheidsdienst FSB heeft vandaag bevestigd dat schoten zijn gelost om het onder Nederlandse vlag varende Greenpeace-schip Arctic Sunrise te waarschuwen. Dat meldde het Russische persbureau RIA Novosti vandaag.

Volgens de FSB vormde het schip een ‘reële bedreiging’ voor de veiligheid van het Russische boorplatform in de Pechora Zee. Ook volgde het een ‘wettig bevel’ niet op om ‘illegale activiteiten’ te stoppen. Volgens de dienst worden ‘aanvullende maatregelen’ genomen om het schip te stoppen. De kustwacht loste de schoten volgens de FSB met een AK-47 automatisch geweer. Nederland heeft vanochtend om opheldering gevraagd aan de Russische autoriteiten over het incident met de Arctic Sunrise in de Russische wateren. Dat heeft een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken laten weten.

Aan boord van het schip bevinden zich twee Nederlanders, campagneleider Faiza Oulahsen en een Ne-



Foto: AFP/Greenpeace

Een schip van de Russische kustwacht vuurde vandaag waarschuwingsschoten af.

derlandse machinist. Twee actievoerders, een Fin en een Zwitser, ketenden zich korte tijd vast aan het platform van Gazprom in de Pechora Zee, maar werden later opgepakt door de Russische kustwacht. De ijsbreker Arctic Sunrise kwam vannacht aan bij het platform. “De Russen hebben bedreigd het vuur op ons te openen als we niet weggaan. Ze hebben al elf waarschuwingsschoten gelost”, vertelt Oulahsen. “Ze proberen op ons schip

te komen, maar dat mag niet zomaar. We varen onder Nederlandse vlag, daar moeten ze dan toestemming voor vragen aan de Nederlandse overheid.” Dat is volgens de woordvoerder van Buitenlandse Zaken niet gedaan. Oulahsen heeft het over een ‘disproportionele reactie op een vreedzaam protest’.

Op dit moment wordt er nog niet geboord naar olie, maar volgens Greenpeace is Gazprom van plan om dat

binnenkort te gaan doen samen met Shell. “Dat is vragen om problemen, het platform verkeert in slechte staat en door de afgelegen locatie is er niet snel hulp in de buurt als er iets misgaat”, aldus Greenpeace.

Drie weken geleden bevoer de ijsbreker ook al de Russische wateren, het idee was toen om actie te voeren bij een onderzoeksschip van staatsoliebedrijf Rosneft. De kustwacht enterde toen wel het schip.

Groot onderzoek veiligheid na schietpartij VS

WASHINGTON — Het Pentagon gaat wereldwijd onderzoek doen naar de toegang en veiligheid van alle Amerikaanse defensiecomplexen. Dat heeft een hoge functionaris van het Pentagon laten weten naar aanleiding van het bloedbad op de marinebasis Washington Navy Yard.

De Amerikaanse minister van Defensie Chuck Hagel zal het onderzoek mogelijk vandaag al officieel aankondigen. Het Pentagon maakte gisteren al het resultaat van een eerder veiligheidsonderzoek bekend. Daarin staat dat in een jaar tijd zeker 52 veroordeelde misdadigers onterecht toegang hadden gekregen tot marinebases. Dat zou het gevolg zijn geweest van kostenbesparingen.

De 34-jarige oud-reservist van de marine Aaron Alexis schoot maandag twaalf mensen dood op de marinebasis. Als medewerker van een IT-bedrijf had hij toegang tot defensiecomplexen. Na de schietpartij bleek dat de veteraan tijdens en zelfs al voor zijn diensttijd betrokken was geweest bij schietincidenten. De afgelopen tijd had hij bovendien hulp gekregen voor psychische problemen. De FBI bevestigde gisteren dat Alexis een geldige toe-

gangspas had voor de Navy Yard. Hij zou de basis zijn binnengegaan terwijl hij een hagelgeweer bij zich had. Eenmaal in ‘Gebouw 197’ waar het bloedbad plaatsvond, zou hij nog een pistool of revolver hebben buitgemaakt. Het hagelgeweer met ongeveer twee dozen patronen had de oud-reservist een dag voor de schietpartij legaal gekocht in Lorton (Virginia), meldde de Amerikaanse krant *The Washington Post*. Op 7 augustus had Alexis volgens de krant nog de politie gebeld omdat hij stemmen hoorde. Ook zou Alexis toen hebben gezegd dat hij werd gevolgd door drie mensen die hem uit zijn slaap hielden door tegen hem te praten en ‘vibraties’ door zijn lichaam te sturen.

Zorgen om veiligheid
Hoe is het mogelijk dat een veteraan met psychische problemen die betrokken is

geweest bij schietincidenten toch toegang heeft tot een marinebasis? Dat vragen de Amerikanen zich af een dag nadat Aaron twaalf personen had doodgeschoten op de basis Washington Navy Yard. De 34-jarige Alexis, wiens motief onbekend is, kwam maandag zelf om het leven door politiekogels. Een dag na het drama schetsten Amerikaanse media een ontluisterend beeld. Alexis was een boeddhist die in zijn woonplaats Fort Worth ging mediteren met Thaise immigranten. Maar sommige bekenden beschreven hem ook als ‘zeer agressief’. In 2011 had Alexis eervol ontslag gekregen als reservist bij de marine. Dit ondanks een reeks misdragingen die varieerden van het niet opvolgen van een bevel tot dronkenschap. Een jaar eerder was hij opgepakt nadat hij een kogel door het plafond van zijn benedenburen had geschoten. Al in 2004 werd Alexis in Seattle gearresteerd toen hij de banden van een geparkeerde auto had lek geschoten nadat hij was ‘bespot’. Alexis’ vader vertelde dat zijn zoon moeite had zijn

woede-uitbarstingen te bedwingen. Na de aanslagen van 11 september 2001 zou hij hebben meegeholpen aan de hulpverlening. Volgens zijn vader leed zijn zoon sindsdien aan een posttraumatische stressstoornis. Alexis had hulp gezocht voor psychische problemen bij het Amerikaanse ministerie voor Veteranenzaken. Sinds augustus was hij onder meer behandeld voor slaapproblemen en het horen van stemmen. Ondanks zijn voorgeschiedenis kon hij als medewerker van een IT-bedrijf toegang krijgen tot militaire complexen. De afgelopen maanden werkte Alexis zonder problemen op nog zes andere militaire locaties. Sinds vorige week werkte hij op de Navy Yard, waar het maandag misging. “Hij kwam onze kant op en begon te schieten. Hij zei niets. Hij hief zijn wapen en schoot”, vertelde een medewerker. Zijn wapen, dat hij vorige week zou hebben gekocht, kon de schutter waarschijnlijk eenvoudig meesmokkelen. Werknemers worden niet gefouilleerd en er zijn geen metaaldetectoren.

Oppositie boos op Timmermans over Syrië

DEN HAAG — De oppositiepartijen in de Tweede Kamer accepteren niet dat het kabinet geen vertrouwelijke briefing over de gifgasaanval in Syrië wil geven. De Kamer overlegt morgenmiddag in een speciale procedurevergadering over wat nu te doen.

Minister Frans Timmermans (Buitenlandse Zaken) meldde de Kamer vandaag dat een geplande vertrouwelijke briefing niet door kan gaan

omdat Kamerleden over een vorige briefing gelet zouden hebben aan de pers. Ook zou een nieuwe briefing de Kamer geen nieuwe informatie geven. Volgens Joël Voorde-wind zit de Kamer nu met een ‘schokkende informatieachterstand’. Pieter Omtzigt (CDA) snapt niet hoe het kabinet kan beweren dat er geen relevante nieuwe informatie is; het kabinet heeft immers zelf zijn standpunt gewijzigd op basis van nieuwe informatie.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abbonementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
ttatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abbonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

Vervolging machiniste noodlottig treinongeluk

AMSTERDAM — De machiniste van de Sprinter die in april vorig jaar bij Amsterdam Centraal Station tegen een intercitytrein botste, wordt strafrechtelijk vervolgd. Het Openbaar Ministerie in Amsterdam heeft dat besloten. Justitie wil dat de machiniste een taakstraf accepteert van 120 uur. Gaat ze hier niet mee akkoord, dan moet ze zich voor de rechter verantwoorden.

Bij het ernstige ongeval op zaterdag 21 april vorig jaar viel één dode. Bijna 200 mensen raakten gewond. Het ongeval vond plaats op het baanvak tussen Amsterdam CS en station Amsterdam Sloterdijk.

Op dat baanvak was die dag door werkzaamheden slechts een enkelspoor beschikbaar. Het OM meent dat de machiniste niet oplettend genoeg was. “Alhoewel zij op de hoogte was van het feit dat zij een rood sein zou tegenkomen, is zij dit rode sein gepasseerd terwijl zij beroepshalve aan het bellen was.” De vrouw wilde contact leggen met een trein voor haar om een

defect achtersein te melden en was daardoor afgeleid.

Volgens justitie blijkt uit onderzoeken dat de vrouw voor haar dienst de rittenkaart met de geplande stops heeft gekregen. Ook de plaatsen met rode seinen die ze kon verwachten, stonden daarop aangegeven. De vrouw wist dat er op het bewuste baanvak slechts een enkelspoor beschikbaar was, waardoor zij een rood sein zou tegenkomen om een tegemoetkomende trein te kunnen laten passeren. “Mede omdat het in acht nemen van seinen een hoofdtaak is van een machinist, zijn wij van

mening dat dit haar strafrechtelijk is aan te rekenen”, zegt het OM. De NS vindt de taakstraf ‘een erg zware stap’. Er was sprake van een samenloop van veel verschillende omstandigheden, zegt het vervoersbedrijf. “Machinisten doen naar eer en geweten hun werk en geen enkele machinist rijdt ooit bewust door rood. Een ongeval met slachtoffers is één van de ergste dingen die een machinist kan overkomen.” Als de zaak voor de rechter komt, zal de NS de machiniste ‘maximaal steunen’. Ook beraadt de NS zich op eventuele nadere stappen richting het OM. De Vakbond voor rijdend personeel (VVMC) sluit zich aan bij de NS en zegt geschrokken te zijn van de vervolging. “Er speelden die dag meerdere factoren mee. We zullen de machiniste uiteraard ondersteunen”, liet een woordvoerder weten.



Anuncio

Departamento di Salud Publico ta informa cu mañan **19 di September 2013** mayoria di su oficinanan lo ta sera pa publico for di 11:30 am te cu 4:30 pm en coneccion cu’n tayer di trabou pa su personal.
Ta trata di e siguiente seccionnan/servicionan:

Departamento di Salud Publico (oficina principal)
Dienst Warenkeuring/Sanitaire Inspectie (Hygiënische Dienst)
Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB)
Veterinaire Dienst
Preventieve Gezondheidszorg (JGZ Y JTZ)
Juridische zaken y Inspectie Taken
Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ)
Sociaal Psychiatrische Dienst (SPD)

Pa mas informacion por tuma contacto via telefon: 522-4200/ fax 582-6436 of email directie@despa.gov.aw.
Danki pa boso comprension.

Management Team
Departamento di Salud Publico



**RBC Royal Bank**

Portofolio pa Negoshi

Na RBC Royal Bank™, nos ta compronde y ta aprecia bo necesidadnan bancario como un profesional. Nos tin e experticio y solucionnan financiero pa bo desaroyo personal y profesional.

Nos Portofolio pa Negoshi ta traha na midi pa atende tur bo necesidadnan financiero, sea bo ta cuminsando of expandiendo bo negoshi of bo ta mehorando e operacionnan diario di bo empresa.

Disfruta di:

- Financiamento di te 100% riba compra di auto of ekipo di trabou
- Prestamonan cu interes preferencial riba hipoteca pa negoshi
- Oferentan special pa financia compra di un edificio pa negoshi, of pa mehora un edificio cu ya ta bo propiedad
- Apasamiento di te un aña riba pagonan principal cu mester haci riba e fianza
- E prestigio di por usa nos tarheta di credito

Solucionnan Profesional

Pone bo enfoke riba bo negoshi mientras nos ta atende bo necesidadnan financiero.

Pa mas informacion yama nos Service Line na 588-0101.
®/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.
† All other trademarks are the property of their respective owner(s).

Opnieuw veel doden door gevechten in Nigeria

ABUJA — Bij gevechten tussen de Nigeriaanse terreurbeweging Boko Haram en regeringstroepen in het Afrikaanse land zijn 150 extremisten en 16 militairen om het leven gekomen. Onder de slachtoffers is ook een hoge leider van de radicaal-islamitische groep, Abba Goroma. De regering had een beloning van omgerekend ruim 45.000 euro uitgelooft om hem te pakken te krijgen.

De gevechten vonden in het weekeinde plaats in de noordoostelijke deelstaat Borno, maar het leger heeft de informatie nu pas vrijgegeven, meldden

Nigeriaanse media vandaag. Boko Haram, dat ‘westers onderwijs is zondig’ betekent, wil van Nigeria een islamitische staat maken. De organisatie heeft de verantwoordelijkheid voor verscheidene bloedige aanslagen op onder meer kerken, overheidsgebouwen en politiebureaus opgeëist. Ook in de afgelopen maanden kwam het verschillende keren tot gevechten tussen de militanten en regeringstroepen. Daardoor vielen tientallen doden. President Goodluck Jonathan had in mei de noodtoestand uitgeroepen in drie noordoostelijke staten, omdat Boko Haram het voortbestaan van Nigeria zou bedreigen.

Oostenrijkse schutter had wapenarsenaal

WENEN — De 55-jarige man die gisteren drie agenten en een ambulancechauffeur doodschoot in Oostenrijk had zeker 100 wapens in een geheime kelderruimte. De politie vond de wapens vandaag in de kelder naast het verkoolde lichaam van de jager.

De man had zich na de schietpartij verschanst in een boerderij. Honderden agenten omsingelden de boerderij, die ze uiteindelijk met behulp van pantservoertuigen van het leger bestormden. Op dat moment had de schutter al uren geen levensteken meer gegeven. De doorzoeking van het pand duurde de hele avond. De politie vond het lijk daar-

na in een ruimte die alleen via een geheime deur was te bereiken. Daarin woedde brand toen de agenten wilden binnengaan. Na het bluswerk werd het verkoolde lichaam ontdekt.

Kelders hebben vaker een lugubere rol gespeeld in spraakmakende misdrijven in Oostenrijk. In 2008 werd bekend dat de incestpleger

Josef Fritzl zijn dochter 24 jaar opgesloten hield in de kelder van zijn huis in Amstetten. Hij verkrachtte haar talloze malen en verwekte zeven kinderen bij haar. De Oostenrijkse Natascha Kampusch werd in 1998 ontvoerd door Wolfgang Priklopil toen ze onderweg was

naar school. Hij hield haar ruim acht jaar lang vast in zijn kelder.

In 2012 martelde en verkrachtte een Oostenrijker drie prostituees in zijn kelder. Een vrouw in Oostenrijk die bekendstaat als de ‘ijsmoor-

denaar’, werd in 2012 veroordeeld tot levenslange opsluiting. De 34-jarige Spaans-Mexicaanse doodde in 2008 haar eerste echtgenoot, haar nieuwe partner vermoordde ze twee jaar later. Ze zaagde beide mannen in stukken en verborg ze in de kelder van haar ijsalon.

Hoofd kiescommissie Kunduz gedood

KUNDUZ — Het hoofd van de onafhankelijke kiescommissie van de Afghaanse provincie Kunduz is vandaag gedood tijdens een aanslag. Twee mannen op een motor openden het vuur op Amanullah Aman in Kunduz, meldde de politie.

Aman had daarvoor herhaaldelijk geweigerd om zich te laten beveiligen door lijfwachten. De aanslag is opgeëist door de Taliban, die al eerder aanslagen op overheidsfunctionarissen hadden

aangekondigd. Sinds maandag kunnen kandidaten zich inschrijven bij de kiescommissie voor het presidentschap van Afghanistan. Op 5 april wordt de opvolger van president Hamid Karzai gekozen. Dat zal een belangrijke test zijn voor Afghanistan.

Volgend jaar trekken de meeste buitenlandse troepen zich terug uit het door geweld geteisterde land. Veel Afghanen zijn bezorgd over de toekomst en de toenemende aanvallen van de Taliban, vooral in rustige regio's.

RICO
IN DE MORGEN
RIJK
COOL FM 98.9 ARUBA

Elke werkdag
van 10am tot 12pm

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En veel meer..

facebook.com/ricorijk

COOL FM
Everywhere with you
98.9

CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD | ARUBA
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM
WWW.COOLARUBA.COM



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

BOOK IT FREE WORKSHOP!



Samsom Bookstore and AFManuba.com are organizing a workshop to help the kids with the BOOK IT competition!

Categories are :
6-8 years
9-10 years
11-12 years

Monday thru Friday
4 PM till 5 PM

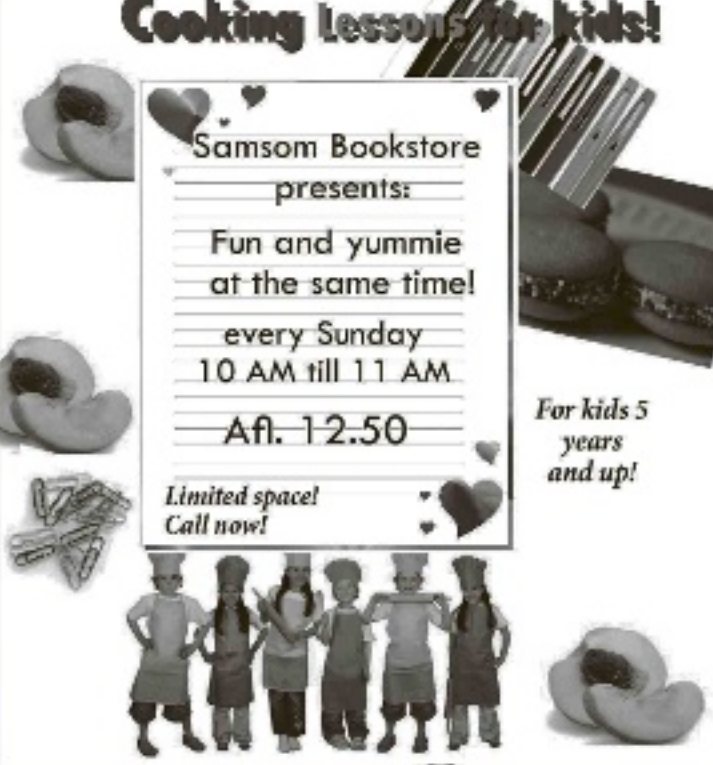
www.antracoaruba.com/bookit



L.G. Smith Blvd. 126 Tel: 582-3434 www.antracoaruba.com



Cooking lessons for kids!



Samsom Bookstore presents:
Fun and yummie at the same time!
every Sunday
10 AM till 11 AM
Afl. 12.50
Limited space!
Call now!

For kids 5 years and up!







The Valero Aruba Marketing is pleased to announce a vacancy for the position of

Airport (Aviation) Fueler - F

Job Overview
Entry level position, designated as trainee status. This individual will assist and perform verification of the quality of the products, inspect and verify that vehicles and equipments are in proper condition to ensure product quality, on time and safe delivery of aviation products into the planes. He will assist with the equipment and facility housekeeping and maintenance. He will assist and carry out department related duties as directed.

Required qualifications

- Technical school diploma. EPI preferred.
- The candidate is expected to continue training and progression in accordance with Career Progression Planning.
- Pro-active attitude towards problem solving and able to work with minimum supervision.
- Optimal communication skills, both verbal and in writing.
- Computer literate.
- The candidate's ability and willingness to work overtime if required.
- Offered positions is a rotating shift, which include working weekends and holidays.
- Be able to function in a multidisciplinary team.
- Letter of good conduct. Including the passing of the VDA screening.

Required experience
Strong technical background of electronics and mechanics. General knowledge of computer. Commercial (Truck)drivers license.

Major Accountabilities

- Quality control/assurance and testing of products as per Company and International operations procedures & standards.
- Delivering aviation products into plane.
- Assists and performs housekeeping and maintenance of aviation fueling and plant equipments.
- Performs quality and quantity assurance upon receiving of Jet Fuel by Bridger.
- Assists with all operations related calibration of meters and tanks.
- Assists with product sales and inventory data collection.
- Any other duties as assigned.

We offer an attractive starting salary, excellent secondary benefits and a positive working atmosphere. Qualified candidates should pick up an application at the Valero's main entrance (Gate 2). Candidates should submit a recent picture ID together with resume to the Human Resources Department attention Karen Gordon no later then September 20, 2013, or email their resume to karen.gordon@valero.com

Bent u verhuisd?



Als u bent verhuisd, geef dan uw nieuwe adres door aan Departamento di Impuesto.

Het is heel belangrijk dat uw juiste adresgegevens bekend zijn bij Departamento di Impuesto. Het kan anders voorkomen dat u belangrijke correspondentie niet ontvangt bijvoorbeeld belastingaanslagen. Als u deze niet betaalt, blijft u een openstaande schuld houden die kan oplopen als u niet reageert. Uiteindelijk kan er zelfs beslag worden gelegd op uw bezittingen.

Geef uw nieuwe adres door met een van de onderstaande formulieren:

- voor particuliere klanten: 'Opgaaf persoonsgegevens'
- voor ondernemers/ondernemingen: 'Opgaaf of wijziging adres & telefoon'

Deze formulieren kunt u downloaden via www.siad.aw of ophalen bij Departamento di Impuesto.

Departamento di Impuesto

Tel: 582-3434 Website: www.siad.aw



Don't Get Benched!...



For all your natural furniture, art, gifts, and accessories
Credit available as well

Avenida Milio Croes 70 | Tel 521-1188
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

EURO

Optimistisch

AMSTERDAM — Op de Europese beurzen heerste vandaag een optimistische stemming. De handel stond volledig in het teken van de Amerikaanse Federal Reserve, die later op de dag de uitkomsten van de tweedaagse beleidsvergadering bekend zal maken. De markt hoopt dat Fed-voorzitter Ben Bernanke na afloop van het beraad zal aankondigen dat het steunbeleid slechts geleidelijk zal worden afgebouwd. De AEEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 0,2 procent hoger op 380,35 punten. De MidKap klom 0,3 procent tot 571,66 punten. De beurzen in Parijs en Frankfurt stegen tot 0,3 procent, die in Londen daalde 0,2 procent. “Alle ogen zijn gericht op de Fed. Wat de centrale bank gaat doen wordt na sluiting van de Europese beurshandel bekend en we kunnen dus pas donderdag reageren. De verwachting is dat het steunbeleid met 10 miljard dollar per maand wordt ingeperkt. Hoe de markt daarop zal reageren hangt vooral af van het verhaal eromheen. Geven ze aan wanneer ze klaar willen zijn of houden ze de mogelijkheid open om de steunaankopen ook weer op te schroeven of stabiel te houden wanneer de economische data tegenvallen”, zei handelaar Cees Smit van Today's Beheer. De euro was 1,3346 dollar waard, tegen 1,3355 dollar bij het slot van de Europese beurzen op dinsdag. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,5 procent tot 106 dollar per vat. Brentolie bleef stabiel op 108,20 dollar.

TOKIO

Stevig hoger

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag stevig hoger gesloten. De Japanse beurs vormde daarmee een positieve uitschieter in een overwegend vlakke tot licht lagere regio. Een verzwakking van de Japanse yen ten opzichte van de Amerikaanse dollar bood steun aan de belangrijke Japanse exportsector. Beleggers hopen daarnaast dat het steunbeleid in de Verenigde Staten slechts geleidelijk zal worden afgebouwd. De Nikkei eindigde 1,4 procent hoger op 14.505,36 punten. Elders in het Verre Oosten toonden de beurzen een verdeeld beeld, waarbij de koersuitslagen beperkt bleven in afwachting van het Fed-besluit. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index onveranderd en de All Ordinaries in Sydney daalde 0,3 procent. De beurs in Zuid-Korea is gesloten voor de rest van de week. Ook in China kunnen beleggers pas volgen de week reageren op de ontwikkelingen rond het steunbeleid in de VS. De beurs in Shanghai blijft donderdag en vrijdag dicht.

WALL STREET

Afwachtend

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag nagenoeg vlak begonnen. Alle ogen zijn gericht op Ben Bernanke. De Amerikaanse centralebankpresident zal naar verwachting na afloop van de beleidsvergadering van het stelsel van Amerikaanse centrale banken aankondigen dat het steunbeleid zal worden afgebouwd. Beleggers hopen dat Bernanke de geldkraan in een traag tempo zal dichtdraaien. De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,1 procent lager op 15.514 punten. De brede S&P 500 stond vlak op 1705 punten en technologiegraadmeter Nasdaq steeg 0,2 procent tot 3751 punten. FedEx klom 2,5 procent. De postbezorger boekte in het eerste kwartaal van het gebroken boekjaar 2013/2014 meer winst en omzet dan een jaar eerder. De resultaten zijn volgens het bedrijf opgestuwd door een toegenomen vraag, vooral naar het vervoer over de weg in de Verenigde Staten en Canada. FedEx bevestigde ook de winstverwachting voor het hele boekjaar.

Dekkingsgraad pensioenfondsen PostNL daalt

DEN HAAG — De dekkingsgraad van het pensioenfondsen van PostNL is in augustus gedaald na een stijging in juli. Dat blijkt uit cijfers die het fonds vandaag op zijn website publiceerde. De afname is vooral te wijten aan een negatief beleggingsresultaat.

De dekkingsgraad kwam eind vorige maand op 102,8 procent, terwijl De Nederlandsche Bank een minimum eist van 104,1 procent. Aan die eis voldoet het fonds echter sinds eind april (106,3 procent) niet meer. In juli steeg de dekkingsgraad van 100,2 eind juni tot 103,3 procent. Het fonds stelt in een verklaring dat de waarde van de

pensioenverplichtingen daalt als de rente stijgt en andersom. Door een stijging van de waarde van de verplichtingen daalt de dekkingsgraad. De Nederlandsche Bank stelt de hoogte van de rente vast die voor de berekeningen moet worden gebruikt. “Deze rente steeg in augustus waardoor de waarde van de verplichtingen daalde. Dit had een positief effect op de

dekkingsgraad.” Daar stond echter tegenover dat het fonds geld verloor op zijn beleggingen, wat een negatief effect heeft op de dekkingsgraad. Ook steeg in augustus de marktrente. Deze rente is bepalend voor het rendement op beleggingen in zogeheten vastrentende waarden, zoals obligaties, en op de instrumenten waarmee het renterisico wordt afgedekt. “Deze beleggingen droegen in augustus het meest negatief bij aan het rendement”, aldus het fonds. In een rapport over de financiële situatie bij het fonds in

het tweede kwartaal staat dat het fonds er naar streeft ‘uiterlijk eind 2013’ weer een dekkingsgraad te hebben van 104,1 procent. PostNL bekijkt elk kwartaal of het moet bijstorten in het pensioenfondsen. Dat is op voorwaardelijke basis. Als een kwartaal later het fonds nog steeds in onderdekking staat, stort PostNL bij. Het bedrijf voert al tijden gesprekken met het pensioenfondsen om tot een ‘duurzaam pensioen’ te komen, met meer gebalanceerde belangen, zo gaf een woordvoerder vandaag aan.

Air France lijdt verlies in 2013



Foto: APPI/ERIC PERMONT

PARIJS — Air France zal in 2013 niet terugkeren naar een break-even of winstniveau. Dat maakte het luchtvaartbedrijf, onderdeel van Air France-KLM, vandaag bekend. Het bedrijf gaat 2800 extra banen schrappen, zo bevestigde het. Eind juli hintte Air France nog op het vertrek van ruim 2500 personeelsleden. De nieuwe ontslagronde wordt in 2014 uitgevoerd. Air France had al een programma lopen waarbij ruim 5000 banen zouden verdwijnen, voornamelijk door middel van een vrijwillige vertrekregeling. Ook de loonmatiging zal komend jaar worden voortgezet. Air France gaat daarvoor in overleg met de bonden. Air France mikte dit jaar op een operationeel resultaat van 100 miljoen euro. Door het niet halen van die doelstelling zal voor het zesde jaar op rij een operationeel verlies worden geleden. Air France gaat verder zijn Boeing 747 passagiers- en vrachtlvliegtuigen van de hand doen en de activiteiten van Transavia France uitbreiden met nieuwe bestemmingen. Het bedrijf gaat de cargo-basis Parijs Orly uitbesteden. Groeien wil het bedrijf op de lange afstandsluchten en nieuwe lijnen. Daarom wordt de vloot versneld vernieuwd. Air France wil in 2015 concurrerend zijn met Lufthansa en IAG, het moederbedrijf van British Airways.

Lanxess schrapte wereldwijd 1000 banen

KEULEN/GELEEN — Het Duitse chemieconcern Lanxess schrapte wereldwijd 1000 banen. De ingreep moet eind 2015 zijn beslag hebben gekregen en vanaf dan bijdragen aan een jaarlijkse besparing van 100 miljoen euro. Dat maakte topman Axel Heitmann gisteren bekend.

Lanxess, 's werelds grootste producent van synthetisch rubber, heeft ook een locatie op industrieterrein Chemelot in Geleen. Daar werken 270 personen. Voor de Nederlandse vestiging zal het effect van de ingreep nihil zijn, zei een woordvoerder in een toelichting. In Duitsland verdwijnen circa 300 banen. Bij de banenreductie zet de concernleiding

in op vrijwillig vertrek, met regelingen voor vervroegde pensioenering en vertrekpremies. Lanxess zegt ook te gaan snijden in de variabele beloningen, ook in die van de raad van bestuur.

De resultaten van het chemieconcern staan onder druk, vooral door de voortdurende malaise in de auto-industrie, een groot afnemer van synthetisch rubber. Lanxess telt wereldwijd 17.500 werknemers, van wie 8000 in thuisbasis Duitsland. Het concern realiseerde vorig jaar een nettowinst van 514 miljoen euro bij een omzet van 9,1 miljard euro. Van de omzet kwam circa 40 procent uit leveranties aan de auto-industrie.

Meer winst en omzet voor FedEx

MEMPHIS — FedEx boekte in het eerste kwartaal van het gebroken boekjaar 2013/2014 meer winst en omzet dan een jaar eerder. De Amerikaanse pakketbezorger maakt vandaag bekend dat de resultaten zijn opgestuwd door een toegenomen vraag, vooral naar het vervoer over de weg in de Verenigde Staten en Canada. FedEx bevestigde de winstverwachting voor het hele boekjaar.

De nettowinst in het kwartaal dat eindigde op 31 augustus bedroeg 489 miljoen dollar, 7 procent meer dan de 459 miljoen dollar die een jaar eerder werd geboekt. De omzet steeg met 2 procent

tot 11 miljard dollar. FedEx rekent voor het hele jaar op winst per aandeel die 7 tot 13 procent hoger is dan in het voorgaande jaar. Die prognose stoelt op de marktverwachting voor de ontwik-

keling van de olieprijs, een economische groei van 2,1 procent in de VS en een groei van de wereldeconomie met 2,6 procent. FedEx profiteerde de afgelopen maanden ook van een kostenbesparingsprogramma dat al in 2012 werd geïntroduceerd. Het bedrijf wil de kosten met 1,7 miljard dollar verlagen omdat steeds meer klanten kiezen voor goedkopere verzendmethoden. FedEx zet oudere vliegtuigen eerder dan voorheen

aan de kant, de capaciteit op routes in Azië is verlaagd en het bedrijf schrapte 3600 banen. Ook zijn of worden de vervoerstarieven verhoogd. De maatregelen moeten er onder meer toe leiden dat de operationele winst bij het onderdeel FedEx Express tegen het einde van het boekjaar 2015/2016 met 1,6 miljard dollar is verbeterd. In het afgelopen kwartaal steeg de winst bij het onderdeel met 14 procent tot 236 miljoen dollar.

‘Fondsen willen verandering bij Barrick’

NEW YORK — Een groep van circa tien Europese investeerders, onder leiding van het Nederlandse PGGM, wil veranderingen bij de Canadese mijnbouwer Barrick Gold doorgevoerd zien. Dat meldde The Wall Street Journal vandaag op basis van ingewijden.

Ze pleiten onder meer voor aanpassingen in het bestuur en een opvolgplan voor oprichter en medevoorzitter Peter Munk.

Volgens de krant zijn de fondsbeheerders een brief aan het opstellen waarin ze hun eisen verduidelijken. PGGM wilde geen commentaar op het bericht geven, maar The Wall Street Journal citeert een adviseur van de firma die zegt dat het fonds enkele bestuurders die al lang bij het bedrijf werken wil vervangen door leidinggevenden die onafhankelijker zijn. PGGM heeft een belang met een waarde van circa 30 miljoen Canadese dollar in Barrick Gold.

EU wil gesjoemel rentetarieven stoppen

BRUSSEL — Gesjoemel met internationale rentetarieven door banken of andere marktmanipulatie moet tot het verleden behoren. De Europese Commissie stelde vandaag hoge boetes in het vooruitzicht als banken knoeien met zogenaemde benchmarks.

Ook moet er meer nationaal en Europees toezicht komen op het bepalen van deze benchmarks. Een benchmark op de financiële markt is een maatstaf waaraan andere producten of diensten worden getoetst. De Libor-rente wordt gezien als de belangrijkste benchmark voor korte-termijnrentes. Libor is een centraal rentetarief dat door verscheidene deelnemende banken wordt vastgesteld en dat gebruikt

wordt voor het vaststellen van andere rentes bijvoorbeeld voor spaartegoeden en hypotheken. Europees commissaris Michel Barnier (Interne Markt) wil meer toezicht op de markt. “Benchmarks zitten in het hart van ons financieel systeem. Ze zijn van cruciaal belang, maar schandalen en beschuldigingen van marktmanipulatie hebben het vertrouwen beschadigd. Dat kan niet zo langer.” Voor consumenten moet door de nieuwe regels duidelijker worden hoe rentetarieven tot stand komen. Brussel hoopt nog voor de Europese verkiezingen in mei volgend jaar op instemming van de EU-landen en het Europees Parlement. De nieuwe regels zouden dan in 2015 ingaan.

JPMorgan besteedt miljard aan regels

NEW YORK — JPMorgan Chase heeft dit jaar al 1 miljard dollar besteed aan interne controles en veranderingen om aan alle mededingings- en bancaire regels te voldoen.

Dat zei topman Jamie Dimon van de Amerikaanse bank vandaag in een e-mail

aan de meer dan 250.000 werknemers van de financiële instelling.

Volgens Dimon is JPMorgan er overigens nog lang niet. De komende weken en maanden kunnen de werknemers nog nieuwe regels en aanpassingen verwachten, aldus de directeur.



NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	18-Sep		PREV.	18-Sep		
DOW JONES	15529.73	15490.60	AEX	379.81	380.92		
S&P 500 INDEX	1704.76	1702.72	AEGON NV	5.72	5.81		
NASDAQ	3745.70	3741.08	AGEAS	30.97	31.43		
AMAZON.COM INC	304.17	305.04	AHOLD NV	12.91	12.92		
AMERICAN EXPRESS	76.92	76.80	ASTORIA FINL	12.84	12.84		
APPLE INC	455.32	461.84	AKZO NOBEL	49.01	49.66		
AT&T INC	34.75	34.49	ASML HOLDING NV	68.99	70.01		
BERKSHIRE HATH-B	115.39	115.14	CORIO NV	31.14	31.12		
CISCO SYSTEMS	24.37	24.52	DANONE	56.41	57.05		
CITIGROUP INC	51.20	51.09	DSM (KONIN)	56.72	57.18		
WALT DISNEY CO	66.98	66.42	HAL TRUST	98.00	96.86		
EBAY INC	54.63	54.02	HEINEKEN NV	52.63	53.34		
GENERAL ELECTRIC	24.45	24.50	ING GROEP NV	8.93	8.99		
GOOGLE INC-CL A	886.11	883.43	ROYAL INTECH NV	2.23	2.23		
HEWLETT-PACKARD	21.67	21.69	KNX (KONIN) NV	2.35	2.26		
HOME DEPOT INC	75.80	75.70	KONINKLIJKE PHIL	24.43	24.11		
IBM	192.16	192.85	POSTNL NV	3.02	2.94		
INTEL CORP	23.74	23.69	REED ELSEVIER	14.89	14.85		
JOHNSON&JOHNSON	89.06	88.50	REXEL SA	18.50	18.77		
MEDTRONIC INC	53.94	53.39	ROBOCO	26.67	26.71		
MICROSOFT CORP	32.93	33.04	ROLUNCO	23.72	24.38		
3M CO	119.93	120.06	RORENTO	53.36	53.25		
Pfizer Inc	28.84	28.75	ROYAL DUTCH SHA	24.42	24.45		
PROCTER & GAMBLE	79.83	78.68	TOMTom	5.36	5.39		
ROYAL DUTCH-ADR	64.96	65.40	UNILEVER NV-CVA	29.31	29.34		
SCHLUMBERGER LTD	87.74	87.04	WESSANEN NV	2.79	2.78		
SPRINT CORP	6.39	6.28	WOLTERS KLUWER	16.94	19.12		
TEXAS INSTRUMENT	40.73	40.67	WP-STEWARD HLDS	261.75	262.22		
TIME WARNER INC	62.90	62.82	SCOTT&BANK FUNDS	PREV.	17-Sep		
VISA INC-CLASS A	191.60	190.84	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ETFs	PREV.	18-Sep	US DOLLAR BOND	2.5203	2.5182		
ISHARES SELECT D	67.05	66.86	GLOBAL GROWTH	2.1073	2.2088		
ISHARES MSCI EME	41.53	41.30	US GROWTH	9.9265	10.3006		
ISHARES MSCI PAC	47.90	47.87	CANADIAN GROWTH	2.8921	3.0084		
ISHARES RUSSELL	102.47	102.12	CURRENCIES	PREV.	18-Sep		
ISHARES S&P 500	90.24	90.15	YEN/USD	99.220	98.990		
ISHARES EUROPE E	43.84	43.87	EUR/USD	1.336	1.335		
POWERSHARES DB C	25.74	25.91	CAN/USD	1.030	1.031		
POWERSH-QQQ	78.37	78.41	GBP/USD	1.591	1.597		
SPDR S&P MID 400	227.11	225.71	COMMODITIES	PREV.	18-Sep		
SPDR S&P 600 SMA	95.12	94.53	OIL WTI	105.42	106.55		
FUNDS	PREV.	18-Sep	GOLD	1310.64	1298.07		
BLACKROCK GBL ALL	47.22	46.91	SILVER	21.75	21.24		
TEMPLETON GBL BND	23.15	22.99	WHEAT	643.00	645.75		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CUIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

L'ao Capriles Banking Center, Schoffegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Starbucks verzoekt klanten geweer thuis te laten

De Amerikaanse koffieketen Starbucks heeft zijn klanten opgeroepen om hun vuurwapens voortaan thuis te laten, te midden van de opgelaaide discussie in de VS over de wapenwet. Howard Schultz, topman van Starbucks, deed de oproep omdat er het afgelopen halfjaar meer mensen de koffiewinkels met geweren binnenkwamen. Dat zorgde vaak voor veel onrust en verbijsterde reacties van klanten en personeel. “Onze winkels zijn er om mensen

een ongestoord en veilig verblijf te bezorgen”, aldus Schultz in een open brief. Voor Starbucks betekent dit een koerswijziging. Het beleid van het bedrijf was altijd dat mensen vrij waren om hun geweren mee naar binnen te nemen. Schultz benadrukt dat van een verbod nu geen sprake is, zijn oproep is een dringend verzoek. “Ik ben niet bang dat we hierdoor klanten verliezen, het is het beste besluit voor ons bedrijf”, aldus de topman.

Oud-gouverneur bezoekt gevolmachtigde minister



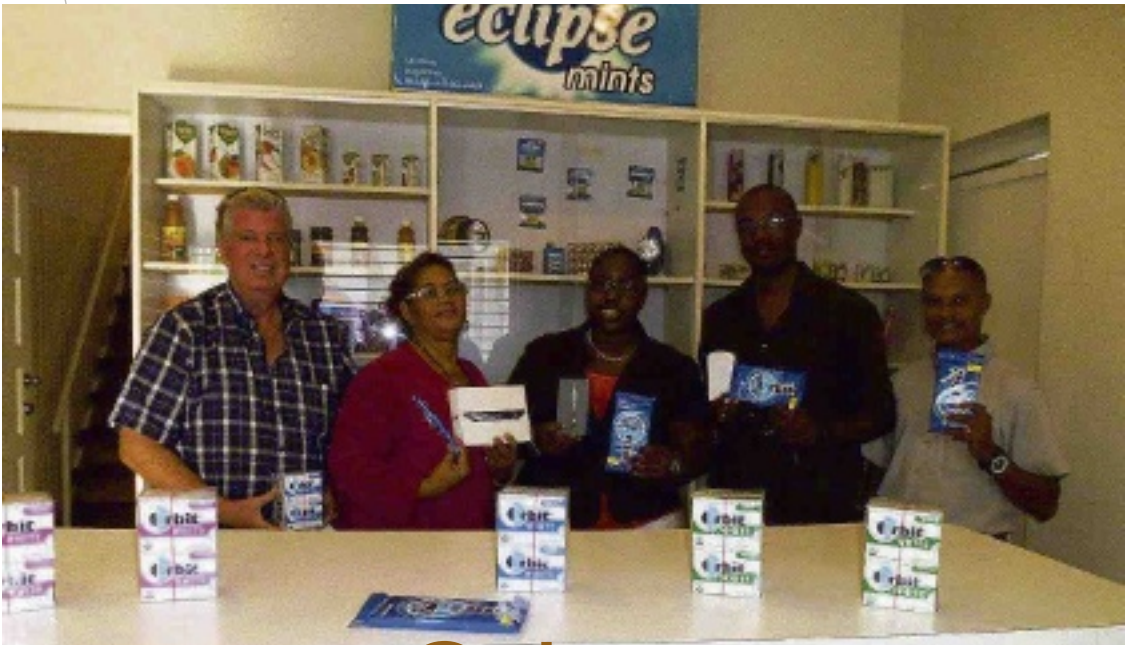
Prof. mr. Jaime Saleh (Bonaire, 1941), bijzonder hoogleraar Constitutioneel Koninkrijksstaatsrecht aan de Universiteit van Utrecht en voormalig gouverneur van de Nederlandse Antillen, heeft afgelopen maandag een beleefdheidsbezoek gebracht aan de gevolmachtigde minister van Curaçao, Marvelyne Wiels.

Vrouw vijftien dagen vast in put

Een vrouw heeft vijftien dagen gevangengezeten in een 4 meter diepe put in centraal China. Dat hebben staatsmedia gemeld. De Chinese vrouw viel op 1 september in de put in het dorp Zhongfeng, in de provincie Henan. Ze

hield zichzelf in leven door rauwe mais te eten en regenwater te drinken. De vrouw was op zoek naar geneeskrachtige kruiden in het maisveld, toen ze in de put viel. “Ik hoopte elke dag dat iemand langs zou lopen en

Mensen



Prijsuitreiking Orbit

‘Kome, Kauw i Smile ku Orbit’, was de slogan van de campagne van Orbit. Vorige week vond er een trekking alsmede een prijsuitreiking plaats in het kader van deze campagne. Op de foto vlnr: marketingmanager van Moreno Trading Rafy Moreno, de drie gelukkige winnaars van diverse prijzen: R. Pop, M. Konket, L. van Heydoorn, en supervisor Sidney Mogen.

Miss-wedstrijden verboden voor kinderen

De Franse Senaat heeft gestemd voor een verbod op schoonheidswedstrijden voor kinderen onder de zes-tien jaar. Het is een poging om te voorkomen dat kinderen – en met name meisjes – te vroeg worden geseksualiseerd. De Senaat stemde met 197 tegen 146 voor een verbod op de miss-wedstrijden. Eenieder die een kind aan een dergelijke wedstrijd laat deelnemen, kan

worden veroordeeld tot een gevangenisstraf van maximaal twee jaar en een boete van 30.000 euro. Het amendement, dat deel uitmaakt van een wet over vrouwenrechten, moet kinderen beschermen en voorkomen dat ze te vroeg in een verleidingsrol worden gedwongen die hun ontwikkeling schaadt. De As-

semblée Nationale moet nog over het amendement stemmen. De miss-verkiezingen, waarvoor de deelnemende meisjes vaak bergen make-up op hebben, zorgen geregeld voor debatten in Frankrijk. Het is onduidelijk of het amendement ook geldt voor mooie-babywedstrijden en online fotowedstrijden.

Jongen in Texas sterft na aanval mieren

Beten van mieren zijn een dertienjarige jongen in Texas afgelopen weekeinde fataal geworden, meldden Amerikaanse media vandaag. De jongen werd enkele dagen eerder gestoken tijdens een footballwedstrijd van zijn school, net toen hij zich warm wilde lo-

pen. De jongen schreeuwde het uit en viel bewusteloos neer, waarna hij naar het ziekenhuis werd gebracht. Daar overleed hij vier dagen later. De jongen had een ernstige allergische reactie ontwikkeld op de beten van de rode vuurmieren. Zijn allergie was volgens de media niet bekend. Zijn moeder zei dat haar zoon gered had kunnen worden als er anti-allergiestoffen op school aanwezig waren. Ze heeft een advocaat in de arm genomen. Volgens getuigen waren er op het speelveld meer dan twintig mierenhopen te zien.

Haai zwemt weg met camera

Tijdens een duikexpeditie in de Bahama's is een duiker zijn camera-apparatuur ter waarde van 13.000 euro aan een agressieve tijgerhaai kwijtgeraakt. Er ontstond grote paniek onder water toen een duiker oog in oog kwam te staan met de tijgerhaai. Het dier greep de professionele fotocamera en zwom ermee weg. Fotograaf Miguel Lasa was getuige en maakte foto's van het voorval. De 49-jarige duiker uit Newcastle wiens camera werd meegenomen vertelt aan *Daily Star*: “De haai greep het ding zomaar uit mijn handen. Er zijn armen en flitsers aan het apparaat bevestigd en dat trok zijn aandacht, het was ook makkelijk om de camera te pakken te krijgen. Gelukkig besloot de haai de camera honderd meter verderop weer te laten vallen.”

Grumpy Cat het gezicht van Friskies

Grumpy Cat, de kat die wereldberoemd werd door zijn sacherijnige blik, wordt het gezicht van diervoedingsgigant Nestlé Purina. Grumpy Cat zal in de reclameschitteren van Friskies kattenvoer en lekkernijen, onderdeel van Nestlé Purina. Welk bedrag met de deal gemoeid gaat, is niet bekend. Maar waarom voor Grumpy Cat is gekozen als hét gezicht voor Friskies is overduidelijk. “Hoe ironisch ook, je bent gedwongen om te lachen als je haar gezicht ziet, zelfs als je ziek bent of je dag niet hebt”, aldus een woordvoester van Nestlé Purina tegen de lokale nieuwssite *Post-Dispatch*. De internetberoemdheid speelde in maart van dit jaar een gastrolletje in een online reclame voor Friskies, maar mag dus nu de hoofdrol in een campagne gaan vertolken. Grumpy Cat, die officieel luistert naar

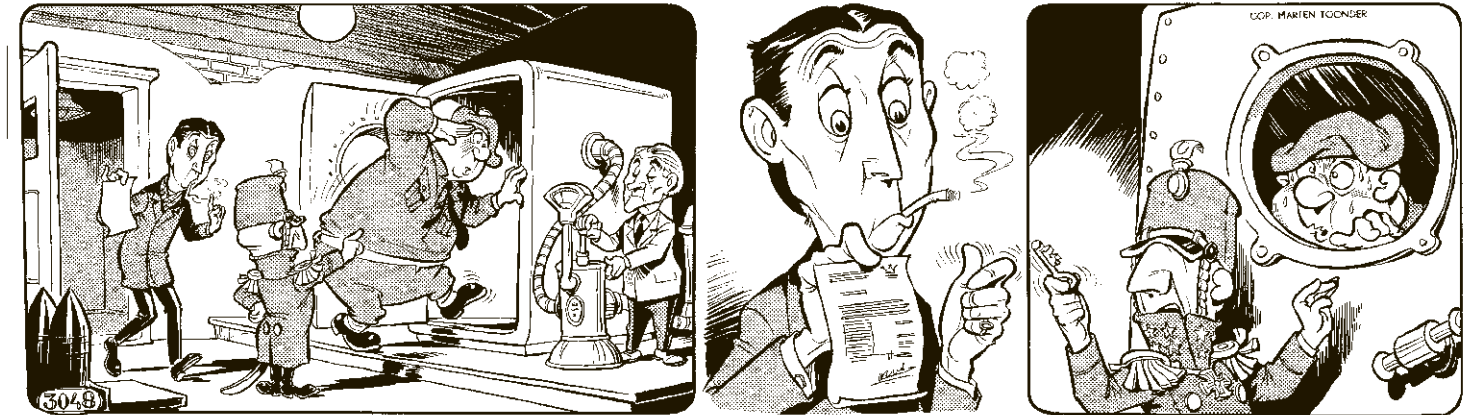


De echte naam van Grumpy Cat is Tardar Sauce.

de naam Tardar Sauce, vergaarde wereldwijde bekendheid toen in 2012 een foto van haar werd geplaatst op internet. Een YouTube-video van het knorrig katje ging viral en trok binnen 24 uur ruim 1 miljoen kijkers. Inmiddels is het eerste filmpje bijna 13

miljoen keer bekeken op YouTube. Waarna meerdere filmpjes volgden. Grumpy Cat is daarnaast een graag geziene gast in Amerikaanse tv-shows en afgelopen mei kondigde producer Todd Garner aan een film te willen maken over de ‘humeurige’ kat.

KONING HOLLEWIJN EN HET RAKETTENMYSTERIE Door Marten Toonder



Generaal Hoetentoeter verkeerde in een stralend humeur, dat was te merken aan de toon waarmee hij het manschap in een klein celletje commandeerde. “Op de plaats rust!” sprak hij. “Neem je gemak maer, kaerel! Wat is dit voor een hokje, meneer?” “Een luchtdichte cabine,” verklaarde de technicus. “Door middel van een pompje kan men hieruit de lucht wegzuigen, want daarbinnen wordt de ijle atmosfeer van grote hoogten nagebootst. En op dit metertje kan ik zien met welke hoogte de onderdruk in de cabine overeen komt.” Zo sprekende zette hij de pomp in werking, doch op dat moment betrad Alexander Solouche de ruimte. “Over dat rekeningetje, u weet wel,” sprak hij. “Voor die raketten en zo... Het geld bedoel ik.”

“De soldaat is nu tot de hoogte van de Mount Everest gestegen,” meldde de technicus. “Frappant!” riep de krijgsoverste uit. “De nota,” prevelde Alexander nerveus. “Troubelle zei...” “Het is treffend,” hernam de generaal, “tot welke hoogte een leger kan komen met de juiste uitrusting. Daer moet maer eens op gewezen worden bij de begroting voor de Defensie!” zei Solouche. “Over die begroting, zeg! Hier is nog dat rekeningetje, voor raketten en zo... eh... De fabriek zei dat er haast mee was.”

“Zeur niet, kaerel!” riep generaal Hoetentoeter ongeduldig uit. “Ik kan nu niet gestoord worden! Pak zelf maar. Hier is de sleutel van de brandkast.”

Gratis trouwen op 11-12-13-14-15

De gemeente Amersfoort heeft een nieuw, bijzonder moment gevonden waarop mensen kunnen trouwen: op 11 december om 14.15 uur. Dat levert namelijk de reeks 11-12-13-14-15 op. De gemeente biedt vijf paren die dat tijdstip leuk vinden een gratis huwelijk aan. Bijzondere data trekken altijd meer bruidsparen dan normaal. Zo trouwden koning Willem-Alexander en koningin Máxima op 02-02-02. Vorig jaar liep het bij veel gemeenten storm op 12-12-12. Paren kunnen zich tot eind van de maand aanmelden voor de bijzondere

dag. De gemeente kiest vijf bruidsparen uit. Die worden allemaal tegelijk getrouwd door burgemeester Lucas Bolsius. Na het officiële gedeelte is er voor elk paar afzonderlijk een receptie op een aparte locatie, zoals Dierenpark Amersfoort. Dit feest is voor twaalf gasten gratis, voor de rest van de gasten moet het paar zelf drankjes en hapjes betalen. Liefhebbers moeten motiveren waarom ze in aanmerking willen komen voor het feest. De gemeente maakt op 9 oktober bekend wie op 11-12-13 om 14.15 uur gaan trouwen.

Superheld wil Engelse clown vangen

De clown die sinds vorige week het nachtleven van het Engelse Northampton een stuk spannender maakt, moet oppassen. Een heuse superheld is opgestaan en hij wil zijn naam eer aan doen: The Northampton Clown Catcher. Succes heeft de clownvanger nog niet. Via Facebook houdt hij momenteel zo'n 3000 mensen op de hoogte van zijn nachtelijke avonturen op jacht naar de clown, maar tot nu toe kan hij alleen melden dat het weer verspilde moeite is geweest. “De regen van vannacht houdt me niet tegen, maar ook bij dit slotje was de clown niet te vinden.” Vorige week dook er in het stadje Northampton, gelegen in het midden van Engeland, plots een clown op. Nachtenlang staarde hij voorbijgangers aan vanaf straathoeken en maakte ze bang. Na het weekeinde is er echter niets meer van hem vernomen. Ondanks dat de clown vorige week verkondigde



‘niemand te terroriseren en geen mes op zak te hebben’, is de clownvanger zijn jacht begonnen omdat hij vindt dat het spel van de Northampton clown gestopt moet worden voordat het ‘te duister wordt’. “En als je echt zo’n vriendelijke clown bent, die je meent te zijn, zouden we samen het onrecht uit Northampton moeten verdrijven.”

Naakte Rus mediteert op de weg

Een Russische student heeft in de Chinese stad Hainan voor opschudding gezorgd. De man ging midden op een drukke weg op de grond zitten voor een meditatie sessie. Al snel kwamen voorbijgangers erbij staan om te kijken wat de student aan het doen was. De jonge man trok vervolgens al zijn kleren uit en mediteerde naakt verder. De Rus nam vervolgens volgens ooggetuigen een mes in zijn mond en dreigde om zelf-

moord te plegen. De politie was er op tijd bij om de man te arresteren, zo meldde de nieuwssite *Kotaku* maandag. Agenten vroegen de man om op te staan, maar de student weigerde. Daarop werd hij naar het politiebureau gebracht. Daar aangekomen wilde hij de politiewagen niet verlaten. Vrienden van de verwarde Rus lieten aan *Kotaku* weten dat ze die ochtend niets vreemds aan hem hadden gemerkt.

BUCKLES

By David Gilbert

ARFEN, DO YOU EVER FEEL THAT LIFE IS CONFINING?

LIKE SOMETHING IS HOLDING YOU DOWN? AS IF YOU CAN'T MOVE OR GO WHERE YOU WANT?

NOTE!

FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP FLAP

IT'S FRUITLESS TO DISCUSS THE LACK OF FREEDOM WITH A BIRD.

BEETLE BAILY

By Mort Walker

WHAT'S GOING ON IN THERE?

BEEBLE AND I ARE TRYING TO IMPROVE THE MOOD IN CAMP

HA! HA! HA!

I READ THAT KINGS USED TO HAVE TESTERS TO KEEP THINGS HAPPY

A GENERAL AND A MONKEY WALKED INTO A BAR AND...

HA! HA! HA!

TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo

HEY, CARLOS... CAN YOU PLEASE STOP GIVING GUS RELATIONSHIP ADVICE?

BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

WH HONEY, HOW WAS YOUR DAY?

TYPIICAL.

"TYPICAL" COULD MEAN GOOD, RIGHT?

JUST KEEP LIVING IN THAT WORLD, DAD.

Rusland bekritiseert VN-inspecteurs Syrië

MOSKOU/DAMASCUS — Rusland heeft vandaag scherpe kritiek geuit op de VN-inspecteurs die de gifgasaanval in de Syrische hoofdstad Damascus hebben onderzocht. De Russische onderminister van Buitenlandse Zaken, Sergej Ryabkov, noemde hen ‘gepolitiseerd, vooringenomen en eenzijdig’.

Volgens hem hebben ze een ‘selectief en incompleet’ rapport opgesteld. Ryabkov zei dat tijdens een bezoek in Damascus. Hij stelde ook dat de VN-experts drie andere vermoedelijke aanvallen met chemische wapens in Syrië niet hebben onderzocht.

Syrië heeft Rusland bewijsmateriaal gegeven waaruit zou blijken dat rebellen achter de sarin-aanval op 21 augustus zitten, aldus Ryabkov. Die informatie wordt volgens hem momenteel onderzocht. De Russische onderminister heeft Damascus opgeroepen alle gegevens over voorraden chemische wapens te verstrekken. Het rapport van de VN-inspecteurs verscheen maandag. Ze stelden ‘duidelijk en overtuigend bewijs’ te hebben gevonden dat het ze-

nuwgas sarin is gebruikt bij de aanval op 21 augustus, waardoor meer dan 1400 mensen om het leven kwamen. De inspecteurs onderzochten bloed, haar, urine en raketonderdelen van de plaats des onheils.

De VN-inspecteurs werden naar Damascus gestuurd om te onderzoeken of er chemische wapens waren gebruikt, niet om te achterhalen wie daarvoor verantwoordelijk is geweest. Frankrijk twijfelt er op basis van het rapport niet aan dat het Syrische regime achter de aanval zit.

Duitsland
Duitsland heeft Syrië chemicaliën geleverd die ook voor het maken van chemische wapens kunnen worden gebruikt. Dat heeft de Duitse regering vandaag

geantwoord op vragen van de partij Die Linke. Volgens de regering is in de jaren 2002 en 2003 zo’n 40 ton geleverd en in de jaren 2005 en 2006 meer dan 97 ton. Het gaat onder meer om natriumfluoride. Syrië zou hebben beloofd de chemicaliën alleen voor vreedzame doelen te gebruiken.

Volgens Jan van Aken van Die Linke heeft Duitsland de stoffen geleverd aan een land waarvan al duidelijk was dat het een groot programma voor chemische wapens had. “Het is alsof je uranium exporteert naar Iran”, aldus Van Aken. In mei meldden *NRC Handelsblad* en *RTL Nieuws* op basis van WikiLeaks-documenten dat ook Nederland grondstoffen zou hebben geleverd aan Syrië die gebruikt konden worden voor de productie van chemische wapens. Daarbij zou het gaan om mono-ethylglycol. De VS waarschuwden Nederland in 2003 en 2007 voor de export van glycol naar Syrië.

Doden door botsing bus en trein in Canada



Foto: AFP/Michel Comte

OTTAWA — Door een botsing tussen een trein en een dubbeldeksbus zijn vandaag zeker vijf doden gevallen in de Canadese hoofdstad Ottawa. Dat heeft de Canadese politie gemeld. De bus is zwaar beschadigd. Meerdere mensen zouden ernstig gewond zijn. Canada werd in juli opgeschrikt door een treinramp in het plaatsje Lac-Mégantic. Een trein met olie ontspoorde en veranderde het centrum van het stadje in een vuurzee waardoor meer dan veertig mensen omkwamen.

Duizenden verwacht bij anti-kabinetprotest

AMSTERDAM — Bij een demonstratie zaterdag in Amsterdam tegen de bezuinigingen van het kabinet worden 5000 tot 10.000 mensen verwacht. Ruim 5000 personen hebben al laten weten mee te doen, liet een woordvoerder van het Comité Stop Bezuinigen vandaag weten.

Vanuit talloze plaatsen rijden bussen naar de protestmanifestatie, die om 13.00 uur begint op het Beursplein in Amsterdam. Vandaar lopen de demonstranten via de Dam, het Muntplein en het Waterlooplein naar het beeld van de Dokwerker op het Jonas Daniël Meijerplein. Tijdens de slotmanifestatie daar is SP-leider Emile Roemer een van de sprekers. Onder meer de Amsterdamse afdelingen van FNV Bond-

genoten, Abvakabo FNV, SP en GroenLinks en de Huurdersvereniging Amsterdam namen het initiatief tot de demonstratie en verenigden zich in het Comité Stop Bezuinigen. Zij menen dat de Nederlandse bevolking ‘het niet langer pikt’ dat de regering opnieuw miljarden gaat bezuinigen.

“Er wordt bezuinigd op de zorg en kinderopvang, de huren gaan omhoog en de lonen en uitkeringen liggen onder vuur. Bovendien nemen werkloosheid en armoede toe. Daarmee worden de kosten van de door de banken veroorzaakte crisis afgewenteld op kwetsbare groepen in de samenleving.” Rond de veertig maatschappelijke organisaties uit heel Nederland hebben hun steun toegezegd aan de protestactie.

Politie krijgt Afghaanse dodenlijst in handen

ROTTERDAM — Een team van de politie dat zich bezighoudt met internationale misdrijven is in bezit gekomen van een Afghaanse dodenlijst uit de jaren zeventig. Daarop staan de namen van bijna 5000 mensen die door het toenmalige regime om het leven zijn gebracht. Dat heeft het Openbaar Ministerie vandaag bekendgemaakt. Ook kreeg de politie documenten met transportorders van gevangenen van en naar gevangenis in 1978 en 1979.

“Deze lijsten maken een einde aan de onzekerheid van talloze nabestaanden die al decennialang in het ongewisse verkeren over het lot van hun vaders, broers, ooms, neven en andere geliefden”, stelt het OM, dat de dodenlijsten en de transportorders vandaag heeft gepubliceerd. Justitie deed enkele jaren onderzoek naar Aamullah O. omdat ze hem verdachten van het plegen van oorlogsmisdrijven in Afghanistan. In dit onderzoek stuitte de politie op de documenten. O. had een hoge functie bij de veiligheidsdienst. Het onderzoek eindigde abrupt toen O. plotseling overleed. Hij kwam in mei 1993 in Nederland aan als vluchteling en gaf toen aan dat hij het hoofd van de afdeling verhoor van de veiligheidsdienst was geweest. O. verklaarde dat mensen ‘natuurlijk werden mis-

handeld tijdens verhoren’. “Ik was natuurlijk verantwoordelijk voor deze mishandelingen, maar zo gaat dat in Afghanistan. Ik kon mij niet anders opstellen. Dat werd van mij verwacht en verlangd.” Onder O.’s verantwoordelijkheid zouden mensen zijn opgepakt, verhoord en gemarteld door hen te schoppen, slaan, onder stroom te zetten en hen slaap te onthouden. Volgens het OM waren de omstandigheden in de gevangenis slecht. “Overbevolking, geen sanitaire voorzieningen of medische zorg, gewelddadigheden door bewakers maakten dat van een wrede en onmenselijke behandeling kon worden gesproken.” Na de machtswisseling werden sommige mensen vrijgelaten, andere geëxecuteerd en weer anderen verdwenen spoorloos. Tijdens het onderzoek ontdekte de politie dat veel slachtoffers en nabestaanden onbekend waren met de dodenlijsten en de transportorders. Getuigen herkenden namen van geliefden op de dodenlijst en kregen zo na decennia voor het eerst duidelijkheid over hun lot. Het bestaan van de dodenlijsten werd de politie voor het eerst duidelijk tijdens gesprekken met getuigen in Duitsland. Een 93-jarige vrouw bleek in het bezit van 154 pagina’s van personen die in 1978 en 1979 volgens de toenmalige Afghaanse autoriteiten zijn geëxecuteerd.

Rietveld Academie Aruba ta aclarea:

Rietveld Academie Aruba
Ooststraat 2 Oranjestad Aruba Dutch Caribbean

Oranjestad, 16 september 2013

Na aanleiding van o.a. onjuiste berichtgeving in verschillende media, verklaar ik ondergetekende dat reeds sinds januari 2013 het Ex Brenchie gebouw te Ooststraat 2 Oranjestad door de Rietveld Academie Aruba in gebruik is.

Voor de geïnteresseerde is op onder vermelde facebook pagina duidelijke te zien dat wij al zeer dankbaar gebruik hebben gemaakt van ons nieuwe onderkomen.

<https://www.facebook.com/groups/409154129171860/?fref=ts>

Hoogachtend,

Glen Goddijn
Coördinator Rietveld Academy Aruba

T +297 522670
www.rietveldacademie.nl

Aruba Bank 2503580190

Cocu eist overwintering

EINDHOVEN — PSV neemt de Europa League dit seizoen zeer serieus. Trainer Phillip Cocu heeft overwintering als doel gesteld voor zijn ploeg. “Als PSV zijnde vind ik dat je dat ook moet doen”, zei Cocu. “Daarom is het zaak dat we de groepsfase morgen beginnen met 3 punten.” De wedstrijd tegen de Bulgaarse kampioen Ludogorets trekt waarschijnlijk niet meer dan zo’n 12.000 toeschouwers naar het Philips Stadion. Een groot verschil met de vorige Europese thuiswedstrijd, in de play-offs van de Champions League tegen AC Milan, toen PSV het stadion wel drie keer had kunnen vullen. “Voor de groep is het natuurlijk prettig om in een vol stadion te spelen, waarin al onze fans achter ons staan”, erkende Cocu. “Dat er nu maar zo’n 12.000 mensen zitten, wil echter niet zeggen dat wij niet volop met de wedstrijd bezig zijn om een goed resultaat te halen. We gaan er alles aan doen om de groepsfase door te komen.”

Matchfixing in Jupiler League

GOUDA — Vier wedstrijden in de Eerste Divisie in 2009 zijn gemanipuleerd. Dat meldt het weekblad *Voetbal International* vandaag. Een kleine drie weken geleden kwam al naar buiten dat vier duels in het betaald voetbal in Nederland zouden zijn ‘gefixt’. VI weet nu welke wedstrijden dat zijn. Volgens het weekblad gaat het om de duels BV Veenendam - Helmond Sport (0-0), Fortuna Sittard - SC Cambuur (1-2), FC Volendam - Excelsior (1-0) en De Graafschap - Telstar (2-1). De laatste twee wedstrijden zijn bij een rechtszaak in Duitsland genoemd, de andere twee kwamen aan het licht na het af luisteren van een telefoon. De wedstrijden zijn bij de KNVB bekend. “We hebben de wedstrijden door gespeeld aan de UEFA. Die hebben ze door hun ‘betting fraude system’ gehaald, maar niets kunnen ontdekken. We hebben de wedstrijden ook aan justitie overgedragen, daar zagen ze geen aanleiding voor verder onderzoek”, aldus manager competitie zaken Gijs de Jong in VI.

Wijnaldum even eruit

EINDHOVEN — PSV begint morgen zonder Georginio Wijnaldum aan de groepsfase van de Europa League. De 22-jarige aanvoerder van de ploeg uit Eindhoven kampt al een tijdje met rugklachten. “Tot nu toe kon hij daar wel mee trainen en spelen, maar de klachten zijn erger geworden”, zei trainer Phillip Cocu vanmorgen. Wijnaldum ontbreekt niet alleen in de eerste groepswedstrijd tegen de Bulgaarse kampioen Ludogorets, maar hij mist zondag ook de topper tegen Ajax. “Het is moeilijk aan te geven hoelang ‘Gini’ eruit is. Volgende week gaan we het weer bekijken”, aldus Cocu. “Ik zou heel graag willen zeggen dat hij binnen één week terug is, maar we moeten afwachten hoe het gaat.” De nummer 10 van PSV kampt al sinds het EK met Jong Oranje in Israël, bijna drie maanden terug, met klachten aan zijn rug.

Coutinho weken ‘out’

LIVERPOOL — Liverpool moet het de komende weken zien te stellen zonder Philippe Coutinho. De Braziliaanse aanvaller viel maandag in de competitiewedstrijd tegen Swansea City (2-2) uit met een schouderblessure. Zijn ac-gewricht moet volgens de medische staf operatief worden gestabiliseerd. Dat heeft de ploeg uit de Engelse Premier League vandaag gemeld. Liverpool hoopt tegen het eind van volgende maand weer een beroep op de technicus te kunnen doen. Coutinho kwam in de winterstop over van Inter Milaan.

Topclubs beginnen sterk aan Champions League

WILLEMSTAD — De Europese topclubs zijn gisteravond voortvarend begonnen aan de groepsfase van de Champions League. Titelhouder Bayern München opende met een ruime zege tegen CSKA Moskou (3-0), Real Madrid haalde hard uit bij Galatasaray (1-6) en Manchester United was met 4-2 te sterk voor Leverkusen. Ook Manchester City (0-3 bij Viktoria Pilsen) en Paris Saint-Germain (1-4 bij Olympiakos) hadden een succesvolle start.

Bayern München had weinig last van CSKA Moskou, mede door een doelpunt en een assist van Arjen Robben. David Alaba zette de thuisploeg al na 3 minuten op voorsprong uit een vrije trap. Vlak voor rust kopte Mario Mandzukic, uit een vrije trap van Robben, de 2-0 binnen. In de 67e minuut bepaalde Robben op briljant aangeven van Alaba de eindstand. De Nederlander werd ruim 10 minuten voor tijd gewisseld. Het andere groepsduel tussen Viktoria Pilsen en Manchester City eindigde in 3-0 voor de Engelsen. Edin Dzeko, Yaya Touré en Sergio Agüero maakten de doelpunten. Real Madrid sloeg in Turkije meteen hard toe, 1-6

tegen Galatasaray. In de andere groepswedstrijd speelde Juventus gelijk bij Kopenhagen (1-1), met doelpunten van Nicolai Jørgensen (1-0) en Fabio Quagliarella (1-1). Feitelijk de enige verrassing van de eerste speeldag. Manchester United dankte de ruime thuiszege tegen Bayer Leverkusen aan treffers van Wayne Rooney (twee), Robin van Persie en Antonio Valencia. Alexander Büttner (ex-Vitesse) zat niet bij de Engelse selectie. In de andere groepswedstrijd won Sjachtar Donetsk met 2-0 bij Real Sociedad. Beide doelpunten kwamen na de rust op naam van Alex Teixeira. Anderlecht, de ploeg van trainer John van den Brom, kwam er bij Benfica niet aan te pas (2-0). Oud-Heerenveen-speler Filip Djuricic en aanvoerder Luisão zorgden voor de Portugese treffers. Bij Anderlecht stond Demy de Zeeuw alleen de eerste helft in het veld. Bram Nuytink bleef het hele duel op de bank. Bij Benfica mocht Ola John de laatste 20 minuten meespelen. Paris Saint-Germain, waarbij Gregory van der Wiel de hele wedstrijd meedeelde, stelde pas in de tweede helft de zege veilig tegen Olympiakos Piraeus (1-4). Zlatan Ibrahimovic miste namens PSG nog een penalty.

Massa waarschuwt Ferrari-leiding



Foto: Exporite

Felipe Massa

LONDEN — Felipe Massa heeft de leiding van Ferrari gewaarschuwd voor de samenwerking tussen Kimi Räikkönen en Fernando Alonso volgend seizoen. Volgens de 32-jarige Braziliaan, die na dit jaar vertrekt bij de Italiaanse renstal, zullen de Fin en de Spanjaard elkaar perse willen aftroeven. Eerder al liet Michael Schumacher zich in overeenkomstige termen uit over de keuze voor Räikkönen als tweede rijder naast Alonso.

“Ik heb de teamleiding verteld dat ze nu zo veel mogelijk moeten ademen, omdat ze daar volgend jaar waarschijnlijk niet aan toekomen”, vertelt Massa, die in beeld is bij Lotus, aan in de eerste groepswedstrijd tegen de Bulgaarse kampioen Ludogorets, maar hij mist zondag ook de topper tegen Ajax. “Het is moeilijk aan te geven hoelang ‘Gini’ eruit is. Volgende week gaan we het weer bekijken”, aldus Cocu. “Ik zou heel graag willen zeggen dat hij binnen één week terug is, maar we moeten afwachten hoe het gaat.” De nummer 10 van PSV kampt al sinds het EK met Jong Oranje in Israël, bijna drie maanden terug, met klachten aan zijn rug.

Mourinho zuinig op zijn eieren

LONDEN — Marco van Ginkel mag vandaag hopen op een basisplek bij Chelsea in het Champions League-duel met FC Basel. Trainer José Mourinho van de Londenaren verklapte gisteren al met vier spelers jonger dan 22 jaar te zullen starten tegen de Zwitsers. De Portugees noemde de twintigjarige Van Ginkel echter niet bij naam als één van zijn basiskrachten.

Waar de oud-Vitesse-speler zich wel onder mag rekenen is het groepje ‘mooie jonge eieren’, zoals Mourinho zijn jeugdige spelers omschreef. “Het zijn eieren die een moeder nodig hebben, of in dit geval een vader”, legde Mourinho zijn eigen rol in het ‘kippenhok’

van Chelsea uit. “Die vader moet ervoor zorgen dat ze warm blijven in de winter en daar beter van worden. Uiteindelijk komt dan de dag dat de zon gaat schijnen, het warmer wordt en de eieren uitkomen. Dan kunnen de kuikens als het goed is de hele wereld aan”, besloot

Sport



Foto: AFP/Osman Kose

Real Madrid legt Galatasaray op pijnbank

Cristiano Ronaldo (r) haalt uit. Aurelien Chedjou (l) komt dik te laat.

ISTANBUL — Met recordaankoop Gareth Bale ruim een uur op de bank heeft Real Madrid gisteravond Galatasaray totaal vernederd: 1-6. Na een prima halfuur, zakte de Turkse ploeg van Wesley Sneijder diep weg. Het krachtsverschil in Istanbul was vooral in de tweede helft, met onder meer drie treffers van Cristiano Ronaldo, pijnlijk groot.

Doelman Iker Casillas had voor de eerste keer dit seizoen een basisplaats bij Real Madrid. De ervaren keeper kon niet lang genieten van zijn rentree bij de ‘Koninklijke’. De Spaans internationaal kwam al vroeg in de wedstrijd in botsing met ploeggenoot Sergio Ramos. Casillas speelde nog wel even door, maar moest zich in de 15e minuut toch laten vervangen door zijn grote rivaal Diego López.

De eerste doelman van Real Madrid had het aanvankelijk druk. Met name de Braziliaan Felipe Melo was een paar keer dicht bij de openingstreffer. Sneijder liet zich op het middenveld bij vlagen zien bij de thuisploeg. In de 30e minuut

brak de vroegere speler van Real Madrid gevaarlijk door over de linkerkant, maar zijn voorzet op ploeggenoot Burak Yilmaz was niet zilver genoeg. Real Madrid liet Galatasaray rustig uitzelen en loerde sluw op de counter. Cristiano Ronaldo claimde eerst vergeefs een strafschop, waarna Angel Di Maria de doorlopende aanval verprutste. In de 33e minuut was het wel raak toen Isco te veel ruimte kreeg en via de binnenkant van de paal doel trof: 0-1. Vlak voor de rust moest Didier Drogba bij Galatasaray geblesseerd afhalen, na een pittig duel met Pepe. Nordin Amrabat (ex-PSV) was na de pauze de vervanger van Drogba en liet zich meteen gelden. Met

een fraaie voorzet bracht hij Burak Yilmaz in stelling, die een vrije kopkans evenwel niet kon benutten (net naast). Na opnieuw zwak verdedigingswerk bij Galatasaray kon Benzema de Spaanse ploeg in de 54e minuut naar 0-2 schieten. Daarna gaf de thuisploeg het verzet op. Met twee treffers tilde Ronaldo de score naar 0-4 waarna Benzema voor 0-5 zorgde. Umüt Bulut haalde nog wel de Turkse nul van het scorebord waarna toch weer de excellerende Ronaldo de eindstand op 1-6 bepaalde. Bale fungeerde vanaf de 64e minuut, bij een stand van 0-3, als vrij onopvallende invaller. Aanvaller Nordin Amrabat van Galatasaray was na de afstraffing door Real Madrid niet te genieten. “Dit is heel teleurstellend, beschamend zelfs”, verzuchtte de voormalige spits van Almere City FC, VVV-Venlo en PSV in Istanbul. “Goed, je speelt

natuurlijk wel tegen de top van de wereld. Maar ook dan mag je nooit thuis met 1-6 verliezen. Dat had ons niet mogen gebeuren.” Amrabat, die na de rust inviel voor de geblesseerde Didier Drogba, treurde om de gemiste droomkans van zijn ploeggenoot Burak Yilmaz kort na de rust bij een stand van 0-1. Uit een voorzet van de Nederlandse Marokkaan kopte de Turkse spits in vrijstaande positie net naast. “Dat was heel jammer. In de eerste helft hadden we ook al wat kansen gemist. Die 0-1 van Real Madrid viel feitelijk uit het niets.” Na de 0-2 van Karim Benzema was Galatasaray, met Wesley Sneijder op het middenveld, de kluts kwijt. “We leden veel te veel balverlies. De concentratie viel weg bij ons. Daar profiteerde Real van met vliegensvlugge counters. De Champions League is nu eenmaal van een ander niveau. Foutjes worden meteen keihard afgestraft.”

Loodzware klus Davis Cupteam

LONDEN — Het Nederlandse Davis Cupteam is in de eerste ronde van de wereldgroep gekoppeld aan Tsjechië, zo’n beetje de zwaarst denkbare tegenstander. De als eerste geplaatste ploeg kwam vandaag naar voren uit de loting in Londen. Het duel staat gepland van 31 januari tot en met 2 februari. Oranje zal moeten afreizen naar Tsjechië. De thuisploeg mag ook de ondergrond bepalen.

Tsjechië won in 2012 de belangrijkste competitie van landenteams in het mannen-tennis en verdedigt in november in de finale de titel tegen Servië. Het team heeft met Tomas Berdych de nummer 6 van de wereldranglijst in huis. Ook Lukas Rosol en Radek Stepanek zijn vaste krachten die in de top-100 van de wereld staan. “Uit tegen Tsjechië, de finalist van dit jaar en aanvoerder van de Nations Ranking betekent een zware klus voor ons”, reageerde captain Jan Siemerink.

Mourinho met een glimlach. Het was niet de eerste keer dat de trainer uit het land waar het gerecht ‘kip piri-piri’ erg populair is, een vergelijking maakte met eieren. In 2007, aan het eind van zijn vorige periode bij Chelsea, omschreef hij voetballers als eieren van verschillende kwaliteit. “Je hebt eieren van niveau 1, 2 en 3. Als de beste eieren bij de duurdere supermarkten liggen, dan kun je die niet kopen als je daar geen geld voor hebt en dan heb je een probleem”, verklaarde hij destijds.

ASD

HOTEL & RESTAURANT EQUIPMENT & SUPPLIES

Schotlandstraat 73, Tel: 582-0765, info@asdaruba.com
Saturday 8:00 - 12:00

CHINAWARE SALE

- Saturday, 21 SEPT
- 8:00 AM – 12:00 PM
- Cash & Carry
- SUPER SALE !

Come visit us for our SUPER SALE on tableware brands this Saturday !!

Special limited time offer while supplies last

bon trabou

ainda falta

In de periode 2009 – 2013 heeft de AVP na het beteugelen van de crisis en het hervormen van de Sociale Zekerheid, de basis gelegd voor nieuwe welvaart en welzijn voor iedere Arubaan.

Beteugelen van de crisis (-15%) na acht jaar verpaupering, wereldwijde economische crisis en de sluiting van de raffinaderij:

- Steunen van minderbedeelden door o.a. reparatietoeslag, kinderschoolgeld, verhoging minimumloon
- Heropening van de raffinaderij
- Stimuleren van de economie door de bouw van BoAruba-projecten zoals renovatie en nieuwbouw van onder meer het Gerechtsgebouw, Bestuurskantoor, Dr., Cheung Centrum, renovatie Caya Grandi en aanleg tram, renovatie watertorens, stadsvernieuwing San Nicolas, Lineair Park, aanleg van rotondes en wijkvernieuwing in diverse wijken.
- Herstel van de relaties binnen het Koninkrijk
- Herstel van de relatie met partners zoals Valero, KLM, American Airlines

Jaartal van heropening toevoegen (2009)

Vergeet Carnival Cruise Lines niet

Hervormen en betaalbaar maken van de Sociale Zekerheid en Gezondheidszorg met behulp van de Sociale Dialoog:

- Hervorming van het pensioenstelsel van ambtenaren
- Hervorming van het pensioenstelsel van bewindslieden en parlementariërs
- Hervorming van het AOV stelsel
- Aanpassen van de AZV premie
- Invoering van de Algemeen Pensioen Wet

Basis voor nieuwe welvaart en welzijn voor iedere Arubaan:

check effe. toerisme is gegroeid met 11%

Gaarne toevoegen dat ook prijs van water met 30% is verlaagd

- Groei van het toerisme met 10%
- Verbetering van het product Aruba door de BOARUBA projecten
- Verbetering van groot aantal wijken op Aruba
- Verlaging van de prijs van energie
- Opzet van de derde economische pijler (Green Aruba Conference, vestiging TNO, samenwerking met GasUnie)
- Sterke verbetering onderhoud scholen
- Samenwerkingsovereenkomst met Nederland

APPROVED

Bon Trabou guys... aanpassingen maken en daarna gaarne doorsturen naar Amigoe.

Wibe Ema

Voor de periode 2013 – 2017 zet de AVP in op verstandige groei van de economie en het verhogen van het welzijn van elke burger op een duurzame manier.

Verstandige groei van de economie:

- Het afmaken van de BoAruba projecten zoals de 4 baansweg naar San Nicolas, de ringweg rond Oranjestad, de nieuwe containerhaven op Barcadera, de nieuwe vleugel van het Horatio Oduber Hospitaal en de tweede fase van het Lineairpark
- het verlagen van de kosten van energie en het doorzetten van traditionele en alternatieve energie projecten zoals het overgaan door WEB op LNG, het tweede windpark, zone-energie project AAA en een waste-to-energy centrale
- 100% duurzame energievoorziening in 2020
- Het doorzetten van het kwaliteitstoerisme en groeien in nieuwe markten
- Het uitbouwen van een nieuwe economische pijler in de vorm van de 'Green Gateway' van en naar Zuid Amerika in samenwerking met Nederland
- Opzetten van 3 economische zones: de Special Zone bij San Nicolas, de Free Zone bij Barcadera, de Green Zone bij Eagle

BOARUBA moet net als het logo met hoofdletters!

Verhogen van het welzijn van elke burger:

- Elke wijk van Aruba wordt verbeterd
- Veiligheid is een top prioriteit, met meer politie, beter voorlichting en betere opsporing
- Gezondheidszorg efficiënt en betaalbaar
- Onderwijs sterk in kwaliteit verbeteren en nieuwe HAVO/VWO in Noord
- Speciaal Integraal JeugdPlan
- Consistent en actief immigratie en integratiebeleid

met nadruk op elke

Op een duurzame manier:

- Sluitende begroting van de Overheid (streven 2016)
- De belastinginkomsten verhogen door de economie te laten groeien
- De uitgaven van de overheid verminderen door het afmaken van de hervorming van de Sociale Zekerheid (pensioenen, AOV), aanpassen van de AZV premie en het verlagen van de kosten van het overheidsapparaat
- Vastleggen van een Balanced Budget Rule in de wet
- Afmaken van de hervorming van de Sociale Zekerheid (pensioenen, AOV)
- Kwaliteit van de dienstverlening van de overheid verhogen

Nog 10 dagen guys, laten we ons gaan concentreren op de toekomst. "Ainda Falta"

Wilt u meer weten over de plannen van de AVP voor de komende vier jaar, download dan het Verkiezingsprogramma "Progreso y Bienestar pa un y tur" van www.avpnet.com.